



ayd

EL TIEMPO RECUPERADO

AARÓN HOJMAN

Casas y lugares

Grand Budapest

Hyatt Centric

Agencia Notable

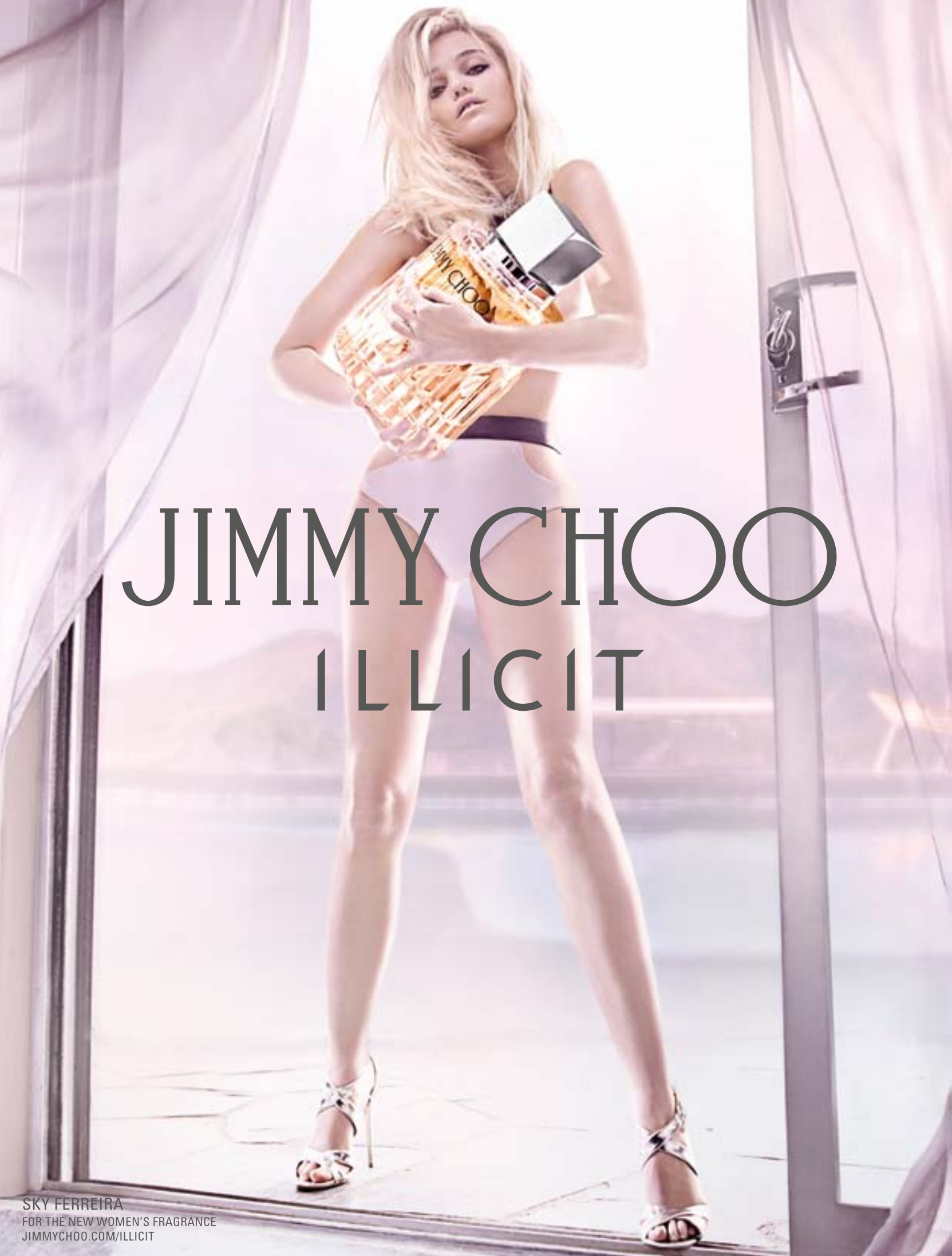
Arte al día

Pablo Mailhos

Carolina Acle



EDICIÓN #273 | URUGUAY \$ 220



JIMMY CHOO ILLICIT



SKY FERREIRA
FOR THE NEW WOMEN'S FRAGRANCE
JIMMYCHOO.COM/ILLICIT



Kolher
design



Visita nuestras casas en

Montevideo
21 de setiembre 2765
tel +598 27117031
montevideo@kolher.com.uy

Punta del Este
Roosevelt y los Alpes
tel+598 42490219
punta@kolher.com.uy

Asunción - Paraguay
Av. España 2076
tel 011 595 21 223 285
asuncion@kolher.com.py

CALM & MINIMAL

Lineas rectas, piezas de impacto y texturados elegantes que forman un espacio minimalista, puro y luminoso. Un lugar donde la calma y la tranquilidad forman un templo de felicidad.

CERÁMICA | LOZA | GRIFERÍA | HIDROMASAJES | COCINAS

Montevideo: ShowRoom: 8 de Octubre 2645/ T.: 2487 5630

Outlet: 8 de Octubre 4811/T.: 2514 0140

Maldonado: ShowRoom: J. de Viana esq. Ituzaingó/T.: 4225 0869

Outlet: 19 de Abril 784 entre 25 de Mayo y Rafael Perez del Puerto T.: 4225 0473

www.acher.com.uy

LO QUE
IMAGINÁS
EXISTE

ACHER

Your rooms. Your dreams.

PARQUET • PARQUET INLINE • ENCHAPADOS
• CORCHO • LINOLEO • VINILO • DECKS • ESCALERAS

PISOS PREMIUM INSPIRADOS EN LA NATURALEZA

tilo®

El hogar es el refugio de tu vida.
Por lo tanto, tu sueño, esa idea, esa imagen,
es tan individual como la vida misma.
Pisos producidos para un sinnúmero
de ámbitos del diseño.
Premium, saludable, sustentable y sostenible.

No te conformes
con lo bueno,
elegí lo mejor.

Creativo, innovador y especial.
Así es como tilo® hace que la casa de
tus sueños se haga realidad.
Bienvenidos a tilo®.

hogar



oficina

nuevo



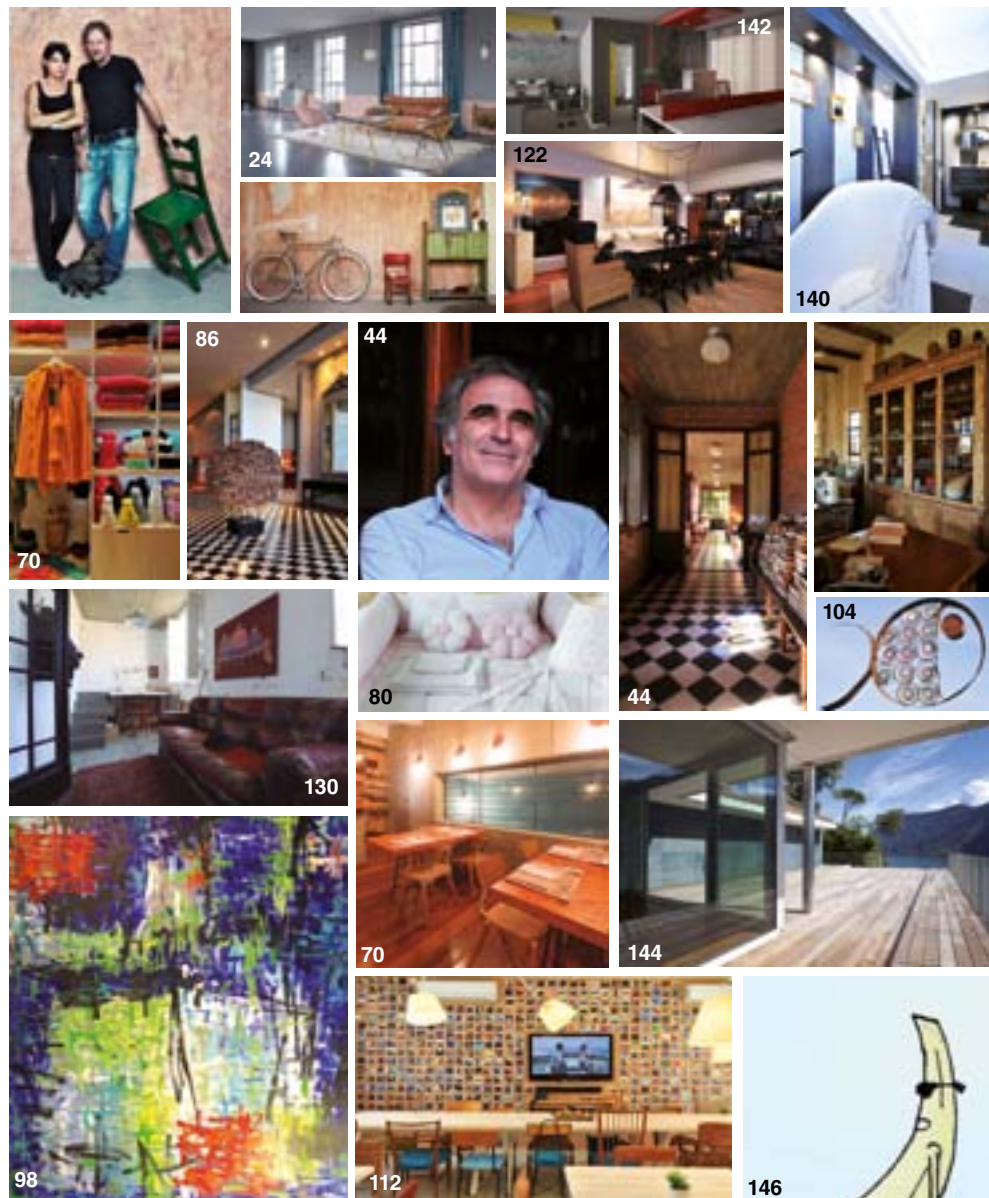
Proyectos únicos pensados para tu hogar o tu oficina, por un equipo de destacados profesionales. Conjugando el talento del arquitecto, del proyectista y de quienes trabajan la madera, se logran espacios armónicos en los que conviven la originalidad de la decoración con la calidad y el confort del amoblamiento creado.



www.arquetipo.uy
constituyente 1875 / 2402 8848
contacto@arquetipo.com.uy

ARQUETIPO
BUSINESS

Todos los días, con tarjetas de crédito del BBVA tenés un **15%OFF** en todas tus compras.



18 - Anti-editorial. Juan Flores.
20 - Editorial. Diego Flores.
24 - Casas y lugares. Armados de diseño.
36 - Casas y lugares. Escapada industrial.
44 - Informe especial. El mundo de Aarón Hojman.
70 - Diseño. Identidad uruguaya. Rubia Mala.
80 - Diseño. Tiempo entre costuras. Magdalena Paez.

86 - Casas y lugares. Hyatt Centric. Una experiencia distinta.
98 - Arte al día. Eclisiones cromáticas. Pablo Mailhos.
104 - Arte al día. Soy de hacer. Entrevista a Carolina Aclé.
112 - Casas y lugares. Arquitectura que integra. Agencia Notable.
122 - Casas y lugares. My favorite things.

130 - Casas y lugares. Una casa particular. Federico Armas.
140 - Novedades. Cada baño un mundo. Acher cerámicas.
142 - Novedades. Nueva línea corporativa. Arquetipo.
144 - Novedades. Madera al exterior. Milesi.
146 - Piedra libre. Chlemente.



DIRECTOR
Diego Flores

EDITOR
Juan Flores

REDACCIÓN Y CONTENIDO
Alino Güglielmino
Martín Flores

FOTOGRAFÍA
José Pampín
Nico Di Trápani
A+Z Design Studio
Balint Trunko
Beppe Brancato
Csaba Barbay-Flashback Photo

DISEÑO GRÁFICO
Christian Curbelo

CORRECCIÓN
Elena Martínez Bado

COLABORACIONES
Carolina Ruiz
Christian Curbelo
Sofía Hughes
Rubia Mala
Pía Aresti

DEPARTAMENTO COMERCIAL
Diego Flores
Mauro Flores
Marketing Visual

DEPARTAMENTO DE MARKETING
Andrés Blanco
Germán Olivera

MARKETING DIGITAL
María Eugenia Flores

OFICINA
Montevideo, Uruguay
www.ayd.com.uy

SUSCRIPCIONES
facebook.com/revistaAyD

IMPRESIÓN
Gráfica Mosca
D.L. 363.458

DISTRIBUCIÓN
Uruguay: Espert S. A.
Argentina: Brihet e hijos.
Magaldi 1448, Buenos Aires.



Las opiniones expresadas por los autores no son necesariamente compartidas por la revista.

Fez
CASA

POCITOS
26 DE MARZO DE 3564
T. 2622 4599

CARRASCO
MIRAFLORES 1353
T. 2606 2783

PUNTA DEL ESTE
OPEN MALL - LOCAL 12 Y 13
T. 4249 3188

WWW.FEZ.COM.UY
FEZCASAUROGUAY



Del mundo a tu hogar

Visítanos, vas a descubrir un sinfín de propuestas en productos nacionales e importados; portadores del máximo diseño, calidad e innovación.

Divina Comedia 1610 esq. Gabriel Otero. Tel.: 2604 9326
Av. Italia 4116. Tel.: 2613 4022
Bvar. España 2254. Tel.: 2411 1471
Osvaldo Cruz 5533. Tel.: 2511 5576*
Centro Logístico y Outlet: Ruta 8 km 22.500. Tel.: 2288 9818*

castro.com.uy



27 LOCALES EN TODO EL PAÍS

EL TRABAJO DE NUESTROS DISEÑADORES DE INTERIORES

**SACA EL
MÁXIMO
PROVECHO
DE TU
ESPACIO**

Agenda **GRATIS**
a un decorador
de interiores
en boconcept.com.uy

Mads Mikkelsen
desafortunadamente no
está incluido en el diseño

Escritorio Cupertino - Silla Adelaide

BoConcept®
Urban Danish Design since 1952

BoConcept Punta del Este - Julio Herrera y Reissig, esquina Av. Italia, Parada 4, Design District
BoConcept Montevideo - Ellauri 363 - Punta Carretas
+598 4249 3781 - info@boconcept.com.uy - www.boconcept.com.uy

Go+D®
Live + Work + Play



Creamos espacios que inspiran tu día a día para vivirlos con pasión. Satisfacemos las necesidades corporativas de amoblamiento con marcas mundialmente reconocidas por su excelente calidad, diseño contemporáneo y con nuestro servicio integral, que agregan valor a su empresa. Entendemos la importancia de su identidad corporativa, por eso todos nuestros diseños se personalizan en tamaño y forma, telas y colores, adecuándose a sus necesidades.

BoConcept®
Urban Danish Design since 1952

Diseños de Dinamarca, que se destacan por sus salas de espera, living room, comedores y dormitorios.

kusch|co

Diseños originarios de Alemania, especializados en mesas y sillas corporativas.

COINMA♣

Diseños originarios de España con una amplia colección de mobiliario para oficinas.

B Ō L Y Ü

Alfombras y pisos vinílicos modulares que completan sus espacios de una manera práctica y estética.

Nuestro servicio personalizado se encarga de todo el proceso: Nuestro equipo de diseñadores profesionales logra soluciones integrales de decoración que se visualizan en detallados dibujos 3D. Una vez la orden ha sido enviada y el mobiliario ha sido producido de acuerdo a su deseo, nuestro dedicado equipo se encargará del envío y el armado del producto para convertir en realidad sus espacios que inspirarán para vivir, trabajar y jugar.



BoConcept Punta del Este Calle Julio Herrera y Reissig, esquina Av. Italia, Parada 4, Design District
BoConcept Montevideo Calle Ellauri 363, Punta Carretas, Montevideo
+598 4249 3781 info@boconcept.com.uy www.boconcept.com.uy

Septiembre con P

por Juan Flores

Un buen amigo checo afirma que la velocidad resulta ser directamente proporcional a la intensidad del olvido; intenta explicar bajo esta premisa ese aparente insoportable deseo de olvido con el que el mundo de hoy plantea prácticamente todo. No acabamos de entrar y ya estamos saliendo, no hay manera, ni siquiera acá, en nuestro paisito, tan lejano a todo, nos fue posible escapar al vértigo que respira este siglo ¿Qué haría Quijano en nuestros días? Posiblemente antes de armarse de coraje para enfrentar un mundo injusto en nombre de su amada, intentaría acaso enviar un mensaje de texto a su lejana Dulcinea y entonces tal vez confundirla con otras, o a la injusticia con una gripe otoñal. No termino de comprender si es de uruguayo o de humano, pero siempre entendí mejor lo pasado que lo presente y de manera caprichosa añoro aquello que fue y no viví. Extraño, por ejemplo, cosas sencillas y pequeñas, que no parecen encontrar su lugar en un celular: como el placer de escribir una carta, sellarla, enviarla y vivir la impaciente espera de una posible respuesta, esperar sin complejos ni apuros, ¡qué lindo debió de ser todo aquello! Caminar mi ciudad por momentos me agobia: ojos perdidos en pequeñas pantallas, autos que salen de todos lados, ruidos molestos y mucha ansia en el ir o venir, por momentos pienso que todos se volvieron locos, pero claro, mucho antes siquiera de permanecer en aquella idea que asoma la ventana de mi pensar, atiendo mi celular que explota o hago mi parte de cualquiera de las tantas formas que esta rara velocidad plantea.

Allí vamos, cada uno como puede, rápidamente hacia cualquier parte. Los recuerdos son cada vez menos intensos y más frágiles a medida que subo mi escalera de inviernos y todo parece indicar que cada vez todo será más fugaz. La atenta mirada de la chica que gentilmente me atendió en mi compañía telefónica delataba cierta sorpresa ante mi negativa en cambiar — según ella— gratis, mi aparato celular; ella no entendía mi postura y entonces la educada discusión por momento pareció absurda. Yo simplemente repetía una y otra vez que mi aparato funcionaba bien y ella hablaba de conceptos raros que nunca entendí ni entenderé; pero claro, mi celular tiene ya siete años y eso, al parecer, es mucho tiempo para un mundo que cambia minuto a minuto. Salí del local confundido, mi viejo celular, a quien le he tomado cierto cariño y hasta he apodado “blanquito”, aunque me sirva, ya no sirve. Me acompañó en mi viaje a Europa durante mes y medio —estuvo conmigo en la ciudad de los Beatles en el norte inglés y en la tumba de Borges en Ginebra. Viajó conmigo a México y me acompañó en la final de Libertadores que Peñarol jugó con Santos en mi querido Estadio Centenario. Llevo con él mucho tiempo, pero claro, a pesar de mí, ese aparato nació con la idea de no ser recordado y hago mal en tenerle cariño. Tendré que cambiarlo por otro aparato más avanzado, que al parecer necesito. Lo mismo mi auto, a quien apodé Raymond, que parece ya viejo, o cualquier objeto que tenga.

Puede sonar extraño, tal vez hasta inverosímil, pero esta revista no nació con la idea de ser olvidada, ninguna de sus ediciones conviven con esa premisa. En estas páginas que usted seguramente leyó o leerá, hay contenidos que intentan conspirar a favor del margen de error del olvido.

NOVIEMBRE

En la mejor ubicación de la rambla de Montevideo, los mejores interioristas y las mejores marcas del país en la exhibición de diseño e interiorismo más importante de la década...

**LaCasa
de Arte
& Diseño
2016**

Xma. Edición

Edición a beneficio de
ANIMA BACHILLERATO TECNOLÓGICO

Las mejores ideas para vivir mejor
nuestra casa.



SER URUGUAYO

por Diego Flores

El frío hiela los pensamientos. El equipo de aire acondicionado se queja, forzado a trabajar sin que se note, parece lamentarse de su suerte. Tengo por delante el borrador de un texto en el que no termino de avanzar. Se trata de una presentación que debo hacer ante un grupo de artesanos a los cuales deseo hablarles de nuestra cultura y de la necesidad de revisar e incluso actualizar la naturaleza de los objetos que hoy pueden reflejarla. El tema me preocupa mucho y no quiero improvisar.

Nunca como en estos últimos años el mundo ha logrado parecerse tanto. O ser uno, el mismo, en todas partes. Por esa razón me inquieta descubrirnos para poder ser nosotros. Estoy firmemente convencido de que en esa capacidad, que espero tengamos, está el rango diferencial que nos permitirá un destino bueno, un futuro que merezca esta pena de hoy.

Seleccioné unas imágenes que ahora reviso. Un gaucho de Blanes y luego la imagen de otro joven trabajador rural. Uno luce bombachas blancas idealizadas y se apoya cómodamente sobre un palenque, increíblemente limpio y prolijo. Además viste chaleco, camisa almidonada y un sombrero de ala ancha ligeramente tirado hacia atrás. El otro viste pantalones *jeans*, calza *champions* y una boina ajustadita. Destaca su sonrisa de galán italiano. Luego paso al siguiente lote. Son piezas de amatista. Una es un cenicero formado por una piedra cuyo perímetro recrea la silueta de Uruguay. El otro, de igual forma, contiene en el centro, ligeramente más arriba del Río Negro, un reloj chino con manecillas en forma de lanza. El tercer lote es un tamboril y un par de manos negras que lo golpean. Está pintado sobre una madera que además lleva tres pequeños elementos de metal, es un portallaves. El cuarto lote es una pareja entrelazada que claramente está bailando un tango. La vestimenta los delata y sé, a simple vista, que no bailan un bolero o un rock. Es tango. Se trata de una pintura sobre un gran plato.

Al día siguiente acudo a una jornada organizada por la Cámara de Diseño y coincido con la presentación de la diseñadora gráfica Carolina Curbelo. Para mi sorpresa, ella propone el mismo tema que me desvela.

Tal vez debido a la edad, seguramente producto de mi inquietud natural, ciertamente llevado por la necesidad de explicarlo todo, ya son varias las semanas que, desde aquella tarde en mi estudio, aprovecho cada momento posible para intentar desentrañar las raíces del ser uruguayo para a partir de allí intentar explicar lo que ahora

se me hace muy difícil: ¿cómo es ser uruguayo?, ¿qué define al ser uruguayo?

Replican en mi memoria, las declaraciones del ex Presidente Mujica cuando nos definió a los uruguayos como vagos, no adeptos al trabajo. No tiene razón el ex Presidente y tampoco es cierto que los uruguayos podamos definirnos a partir de un cenicero en una amatista, una comparsa lubola o un baile de tango. Es entonces que comienzo a buscar una fotografía que no tengo. Necesito un gol, o un festejo de gol. Los uruguayos sí somos fútbol. Ese chispazo me anima a seguir en la búsqueda de respuestas. Ahora puedo empezar a partir de algunas ideas claras, los uruguayos no somos vagos y nos apasiona el fútbol.

Decido que debo agotarme en buscar en mi memoria aquellos gestos, actitudes y consecuentemente objetos, que conformaron el mundo de mi adolescencia. La primera imagen que llega es la de mis padres. Mi padre armando cigarrillos, sorprendentemente bien incluso con una sola mano, había aprendido en campaña y no podía montar a caballo sin fumar, tomando mate y anotando prolijamente en una libretita lo que debía pagar, lo que debía cobrar y todo lo que debía hacer. Mi madre, tomando té, investigando sobre la naturaleza de las más dispares dolencias físicas, era una hipocondríaca en el closet, o conversando por teléfono con sus amigas. Vivíamos en el Parque Rodó y en el barrio había una pollería, una carnicería, un almacén, una farmacia, una peluquería para hombres y tres para mujeres. Y dos bares. Uno en cada esquina. Las veredas eran territorio habitable y los vecinos tenían nombre, apellido y hasta apelativo. Los hombres se reunían todos los sábados al medio día en uno de los bares. Las mujeres coincidían todas en alguna de las peluquerías. Era tradición que todos los sábados por la noche mis padres recibieran amigos en casa para cenar o que nosotros fuéramos la visita en casa de esos amigos. Luego de la cena llegaban los juegos. Los mayores que recuerdo jugaban a las palabras cruzadas y la cosa se ponía seria. Llegaba la madrugada y a veces con mucho esfuerzo yo me quedaba despierto solo para aprender palabras o para disfrutar de las discusiones. Recuerdo a Fernando, un amigo de mis padres que tenía una inventiva increíble, y sus esfuerzos por hacernos conocer unas cuantas palabras nuevas por noche.

Los sábados por la tarde era impostergable ir a la cancha de baby fútbol o al estadio. Los domingos, matinée. Con mis hermanos frecuentábamos el Casablanca o el Arizona, de la avenida Rivera. Tres, cuatro y hasta cinco películas

en una tarde, con candes, pastillas de menta y maní con chocolate. En verano, playa, y a partir de febrero la cosa se ponía de locos con los tablados. Llegaba carnaval y si bien no recuerdo haber ido a un desfile de llamadas o a la avenida 18 de Julio, sí tengo claro que nos enloquecía la idea de que todas las noches teníamos fiesta. Nosotros teníamos a los Clubes Welcome y al Atenas y todas las noches, durante dos semanas, asistíamos con entusiasmo a encontrarnos con las niñas del barrio. Eran espectáculos que se prolongaban hasta las 12 de la noche, a veces un poco más. Llegaban comediantes, *troupes*, comparsas lubolas.

También recuerdo que a mis padres y sus co-generacionales les apasionaba el cine y el teatro, tanto como la lectura. En mi memoria guardo interminables conversaciones en las que discutían sobre los guiones —siempre estaba aquel que había leído la obra original sobre la que se basaba el film— los actores, la fotografía y la música de cada obra.

Hasta aquí todo lo que recuerdo y aun con las ganas que tengo no logro rescatar una imagen, un objeto que sintetice lo que somos los uruguayos. Pero avanzo un poco. Somos muy sociables, nos encanta hablar y discutir. Tomamos mate y, pese a la prohibición, nos gusta fumar. Disfrutamos del conocimiento y nos encanta leer, así como aquellos juegos que tienen que ver con el conocimiento. Me detengo un momento y también asumo que nos encanta alardear de lo que sabemos, es algo así como que le damos mucha importancia al saber y comprender. Algo similar recuerdo acerca de la relación de aquellas generaciones con la pintura, la escultura y el grabado. Visitar exposiciones, museos y conocer a un artista plástico era algo natural.

Al tomar nota de estos recuerdos percibo algo perturbador. Además de uruguayo, yo podría ser francés, suizo, alemán, italiano o norteamericano. Las costumbres y tradiciones sociales que fija mi memoria no me hacen distinto a cualquier otro ser humano nacido en Occidente hace 56 años.

Entonces recuerdo un dato esencial. Estoy buscando gestos y también objetos. Y allí es donde me empantano. Los objetos se limitan a representar la cultura del hombre que los produce, no son en sí mismos cultura. Por esa razón la impronta estética es la que hace la diferencia. La taza de café será la misma aquí que en París o en Torino o Amberes. La diferencia será posible solo en el modo en que esta pieza, formalmente universal, es presentada y está decorada. Los colores, las texturas y los motivos serán

entonces los elementos que asignarán condición de símbolo a este objeto.

Seguramente a la pregunta de ¿cómo somos los uruguayos? o ¿qué nos representa a los uruguayos? la respuesta no será una, sino serán varias. Pero en algo estoy seguro: todos coincidiremos en que somos una nación joven, extremadamente joven. A partir de este dato es fácil asumir que aún no estamos en condiciones de generar una representación propia. Hasta aquí, todo aquello que producimos en lo material o todo aquello que generamos en lo inmaterial está referido a raíces que son europeas y nos pierden en la generalidad del mundo occidental.

No me siento identificado con el carnaval. No me siento representado y no percibo una presencia determinante de esa actividad cultural en nuestra vida social. Más allá de los miles de conciudadanos que lo disfrutan, animan y viven, no tiene en nuestra rutina cultural un papel desequilibrante que genere la síntesis. Algo similar me sucede con el tango, que me gusta y cultivo, no es la música que escucho cuando recorro la ciudad, ni tan siquiera los sábados a la noche en los arrabales, donde todo es cumbia o música extranjera. Con las piedras me sucede otro tanto. Parece que nuestras amatistas son consideradas entre las mejores del mundo, pero no recuerdo casas de amigos, centros públicos o rutinas sociales donde esa piedra tenga algún valor.

Continúo buscando y con esperanzas de hallar. Hasta ahora he avanzado lo suficiente como para saber que los uruguayos somos seres humanos sensibles, amamos leer y hablar de lo que leemos, nos gusta presumir de esos gestos. También nos apasiona el fútbol, cultivamos una curiosa relación de amor-odio con la política y nos mantenemos al día de cuanta manifestación plástica se presente, aquí o allá.

Ahora bien, estoy con problemas para trasladar todo esto que registro, que proviene de lo intangible hacia el plano físico de lo material. ¿Cuáles son los objetos que nos definen o a partir de los que nos definimos? De momento no tengo respuesta a esta pregunta que amenaza con permanecer en mí. Siento que aún no hemos generado ese gesto que nos permita apoderarnos de una forma y convertirla en símbolo.

Mientras me apura, estoy escribiendo sobre la hora del cierre de la edición, Juan Diego me pregunta: ¿qué importancia tiene que los uruguayos podamos generar símbolos que nos representen? Ninguna, me apresuro a contestar para agregar de inmediato: toda la que puedas imaginar, Juanchi.

marabierto

Nueva dirección: La Barra, Ruta 10 frente al puente.

4277 0916 / 4277 2829, info@marabierto.com

www.marabierto.com

[f](#) [i](#) [p](#) /marabiertodecoracion [p](#) /marabierto





FOTO Balint Trunko

ARMADOS DE DISEÑO

FOTOS Beppe Brancato, A+Z Design Studio & Csaba Barbay-Flashback Photo
TEXTOS Sofía Hughes

“Amamos la vibra abandonada, el silencio, el reducido movimiento de personas. Queríamos encontrar un lugar espacioso, algo que nunca encontraríamos en el centro de la ciudad”.

En 1914, Sarajevo, la capital de Bosnia Herzegovina, estaba situada bajo territorio Austro-Húngaro, pero sus habitantes buscaban la independencia del Imperio. Durante una visita a la capital, el Archiduque austro-húngaro, Francisco Fernando y su mujer, Sofía, fueron asesinados por un extremista serbio, Gavrilo Princip. Alborotando los sistemas de alianzas, el *Atentado de Sarajevo* fue uno de los desencadenantes de la Primera Guerra Mundial. Tras la derrota de la Triple Alianza una vez finalizada la Primera Guerra Mundial, el Imperio Austro-Húngaro se separa, permitiendo la independencia de Hungría en 1918. A consecuencia de la misma, se firma el Tratado de Trianón en 1920, donde Hungría pierde el 72% de su territorio y el 64% de su población. En 1940, bajo gran presión de la Alemana nazi, Hungría se ve forzada a formar parte de las potencias del eje y participa directamente en la Segunda Guerra Mundial y en las invasiones de Yugoslavia y de la Unión Soviética. Mientras combatía contra la URSS, Hungría mantuvo negociaciones de paz secretas con Estados Unidos y el Reino Unido. En 1944 Hitler descubre su traición y junto a las fuerzas alemanas ocupan su territorio. Un año después, tanto las fuerzas alemanas como las fuerzas húngaras son derrotadas por los soviéticos. Gobernados por un gobierno aliado del soviético, Hungría se convirtió en parte del Bloque del Este, declarándose República Popular de Hungría en 1949. El fin de la guerra y el descenso militar forzó a esta nación a cerrar la gran mayoría de sus fábricas de armas, quedando así varias emblemáticas construcciones abandonadas o destinadas a nuevo uso. La República Popular de Hungría tuvo vigencia hasta las revoluciones de 1989 que dieron fin al comunismo en su nación. En el año 2014, Wes Anderson vuelve a poner Budapest en el mapa con su excepcional comedia cinematográfica: *The Grand Budapest Hotel*. Reconocida y admirada por sus destrezas de fotografía y diseño de producción, la película inspira la investigación de interiores dramáticos estimulados tanto por la industria cinematográfica como por la ciudad de Budapest. Cercano al río Danubio, al sur de la ciudad, se encuentra A+Z LOFT HOUSE / LOFT 19, una antigua construcción que supo albergar una fábrica de armas en los primeros años del siglo XX. Residen en ella una pareja que aprovecha los cuatro pisos de este edificio para compartir tanto su vida cotidiana como su espacio de trabajo. Attila F. Kovács y Zsuzsa Megyesi dan vida a A+Z Design Studio, los habitantes y talentosos autores de este proyecto. Tanto Kovács como Megyesi trabajaron muchos años en el mundo del arte, el diseño y la industria cinematográfica, tres aspectos que se reflejan con gran pisada en su LOFT de vivienda y estudio. Perfeccionados por herramientas de la arquitectura, el interiorismo, el diseño de producción y la curación de arte, lograron reinventar esta antigua fábrica de armas en un espacio que celebra la nostalgia y el romanticismo industrial.

Sobre una contrastante pared pintada de gris cemento, encontramos la pintura *Machine Painting*, una obra de Ákos Matzon (1998) trabajada en óleos y tinta. Debajo de la misma, podemos apreciar una lámpara de cobre perteneciente al Art Decó de París (1938).

La lámpara central *Creased Alu Lamp*, diseñada por ellos mismos en el 2014, y la estufa revestida en cerámicos grises mimetizándose con la pared y ornamentada por un antiguo reloj de sol en hierro marcan el eje de simetría de esta espaciosa sala designada a área de comedor. A pesar de la gran incidencia de luz natural, podemos apreciar a la derecha de la imagen un portavelas de diseño muy original (A+Z 2014) denominado *Spinning Wheel*.



Esta extravagante butaca Puli fue diseñada por A+Z Design Studio en el 2010. A su derecha podemos observar unos geométricos taburetes en madera de ébano, complementado por la estatua de cerámica turquesa Shepherd.



Cuando la pareja compró esta propiedad, se vio enfrentada a un desafío de escala mayor. La misma estaba sumamente deteriorada, con ventanas y puertas destruidas, privada de electricidad, de agua, de gas, básicamente de todo. La antigua fábrica estaba rodeada de edificios de apariencia similar, que según sus recientes dueños, parecía el set de una filmación. La planta, compuesta por 4 pisos, presentaba en el primer nivel los espacios de trabajo separados tanto para Attila como para Zsuzsa, complementados por un área de *showroom*. En el segundo piso se encuentra la parte más privada de la vivienda/estudio: los dormitorios, vestidores y baños, mientras que en el tercer nivel podemos acceder a la zona social del edificio: el living comedor y la cocina integrada. Finalmente, en el cuarto y último piso, se encuentran la piscina (fruto de que el edificio también había sido una torre de agua), sauna, el gimnasio, la terraza y la zona de la lavandería.

El estilo que se adopta para el diseño general está inspirado en los años de infancia del Arq. Attila F. Kovács, los 50's - 60's y a su vez, en estilo contemporáneo. El living es uno de los espacios preferidos del diseñador, en donde hospeda algunas de sus piezas destacadas como la *Saturn Lamp* de Gio Ponti (1933) y el sofá de cuero de Percival Lafer (1958) acompañado por los almohadones *vintage* de gobelino. El espacio también se ve integrado por piezas de diseño único como la mesa ratona *Moschito*, diseñada por A+Z Design Studio en el 2014, la *Velvet Hungarian Club Chair* de los años 50', la *Suede Schell Chair* de diseño húngaro de los 60' y la alfombra marroquí de Beni Ourain.

El living comedor es acompañado por una gran cocina integrada, revestida en acero inoxidable, y un gran extractor realizado a medida por A+Z Design Studio (2014). A lo largo de la misma podemos encontrar varias piezas de vajilla en cobre, de arte húngaro de los años 60'. Para brindarle un poco de calidez al espacio, colocan una alfombra geométrica en tonos de azul, perteneciente también a mobiliario húngaro de los años 60'. Acompañando la gran mesada de acero inoxidable, colocan unas banquetas con respaldo de estilo industrial, que combinan el metal y la madera.





En el espacio central de la sala se ubica la gran mesa de comedor *Slice*, que pertenece a su línea de diseño A+Z, acompañada por sillas de comedor inspiradas en las sillas holandesas *Pastoe* del diseñador Chees Braakman (60's) y floreros de cobre y cerámica húngaros de las décadas del 60' y 70'. Apoyado contra la pared, haciendo contraste con su tono gris cemento, situamos la pintura *Off*, en acrílico, del artista Andrés Baranyai.

Captando la temática teatral, el baño principal presenta un intenso color ladrillo en sus paredes jugando con un motivo geométrico en blanco y finalizando sus detalles en toques dorados. Los diseñadores rescatan distintas piezas de los años 50' en Alemania, como las luminarias inspiradas en el arte vegetal con detalles en dorado. El espejo pertenece a la decoración francesa de 1940 mientras que la bacia fue realizada a medida para este espacio por A+Z Design Studio (2005). *Hatria* está realizada en cerámico blanco y cobre.



Con una excéntrica planta en ángulos, dramáticamente colocan la bañera, que sigue la misma línea de diseño que la bacia, iluminándola con una grandiosa araña de diseño alemán de los años 50 que se comunica en perfecta armonía con el aplique de pared junto al espejo francés.



En uno de los rincones artísticos del loft, enteramente revestido en cerámicos amarillos brillantes, podemos encontrar *Empathy - Test* una pintura en acrílico sobre madera de Andrés Baranyai (2008). Se aprecia a su vez una pieza de arte húngaro de 1930 realizada en madera tallada. Y por último, un banco antiguo de los años 20', húngaro, pintado a mano: Marika.

**RENOVÁ
LA CASA
QUE AMÁS**

AkzoNobel

Inca
Incalex
Latas interior mate

Tu casa siempre suena

**Renová tus paredes
y sorprendete**
Inspírate en inca.com.uy





El dormitorio principal, ubicado en el segundo piso de la vivienda, está todo empapelado en un color violeta vibrante con un motivo orgánico en negro. La cama de hierro de dos plazas fue diseñada por A+Z Design Studio (2014) y está cubierta por colchas de terciopelo gris y bordeaux. Encima de la cama se ha colocado *Geography of the moon* una pintura realizada por Irwin Group en 1993. A su izquierda podemos apreciar dos apliques de pared cromados de los años 70', Alemania. Opuesto a la pared de la cama, encontramos este tocador de madera deteca con espejo diseñado por Victor Bramwell Wilkins en 1960, Inglaterra, en el que descansan una colección de objetos diseñados por János Török y Eozin Glaze.

OFFTUBRE
COMING SOON

ESCAPADA INDUSTRIAL

MINILOFT es un pequeño espacio de tan solo 50 m² que se encuentra en el corazón de la ciudad de Budapest. Este espacio fue renovado por Attila F. Kovács y Zsuzsa Megyesi y convertido en un pequeño estudio auxiliar debido a su ubicación tan favorable. Sus autores explican que utilizan este espacio para algunas reuniones, cuando no les da el tiempo de trasladarse a su estudio principal, que se ve ubicado en LOFT 19. A su vez, este pequeño rincón en el mundo funciona también como mini apartamento para su hija cuando viene de visita desde Inglaterra.

La alfombra forma parte de una colección de diseño ucraniano y del antiguo Imperio Austro-Húngaro, mientras que la butaca es un diseño original de la Bauhaus, realizada en roble.



Attila y Zsuzsa se encontraron con este viejo estudio de pintor, abandonado desde la Segunda Guerra Mundial. Quisieron mantener la atmósfera *vintage*, conservando los efectos de la pintura en las paredes. Los grandes ventanales y radiadores metálicos son originales y fueron conservados para aportar a esta estética industrial.

Una gran estantería italiana de aspecto industrial es quien separa la sala de estar del dormitorio principal. Interviniendo visualmente se logra una separación de ambientes, acogiendo esta, libros de arquitectura, decoración, arte y pequeños elementos que pertenecen al mundo del arte húngaro. Más allá de que la pintura de las paredes fue conservada, decidieron darle una mano de gris cálido al piso de roble existente, para brindarle un aspecto más acogedor y un efecto de galería.

La arcaica mesa de comedor es otra excéntrica pieza perteneciente a la tribu hucul. La manera de trabajar la pintura sobre la madera y la diferencia de colores entre la tapa y las patas de la misma dan una rara sensación acogedora aportando a la vibra industrial que se puede apreciar en todo el diseño.

Complementando el comedor encontramos el clásico modelo de silla francés: *Tolix*, de Xavier Pauchard, que acentúa el estilo industrial del mismo. La evidente manera de mostrar el mecanismo y el mismo recurso de la pintura se ven plasmados en la puerta corrediza que comunica la sala principal con el único baño del MINILOFT.

La pared de la cocina está pintada con pintura de pizarrón para enfatizar el espacio de trabajo: la pareja hace uso de este recurso para dejarse pequeños mensajes y recordatorios. La palabra *ODD* en letras metálicas les recuerda su propia excentricidad, significa algo extraño y original. Las letras fueron un descubrimiento de una casa de segunda mano.

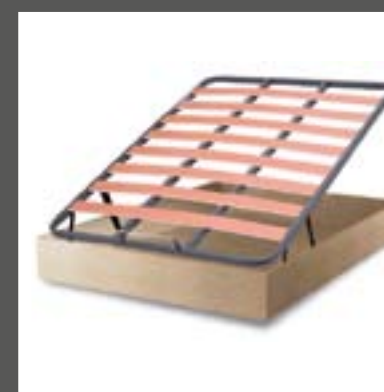




Nos encontramos con un antiguo trabajo de carpintería verde que pertenecía a la tribu hucul de las Montañas de los Cárpatos, de arte tradicional ucraniano.



Los azulejos fueron seleccionados por su look retro. La pareja los compró en Rumania, donde se pueden adquirir varias piezas tradicionales y originales de diseño. El espejo fabricado en hierro y patinado con pintura blanca fue un hallazgo de un mercado de pulgas local de Budapest. El botiquín de primeros auxilios fue otro acierto del mercado de pulgas. Su deterioro hace referencia a la época de la Segunda Guerra Mundial. Encima del mismo parecía el lugar perfecto para colocar una pequeña escultura de venado, animal conocido por indicar el buen camino y tener la habilidad de hallar fácilmente hierbas medicinales. 🐇



**muebles
a la medida
de tus
sueños**

Rivera 2173 - Tel.: 2400 1984 / Rivera 2151 - Tel.: 2402 6920
www.conceptdesign.com.uy

duomo FLAT

Te invitamos a maravillarte con las diversas presentaciones de esta línea en materiales naturales genuinos: aluminio, madera y vidrio, además de las plaquetas en tecnopolímero.



MATERIALES NATURALES



Madera Haya



Aluminio Bauxita



Vidrio Hielo Seco

INTERRUPTORES GRIS, CON LED AZUL



NUEVO

PLAQUETAS PINTADAS



Azul mallorca



Champagne



Aluminio



Bronce claro

Loff.

Diseño vanguardista y estilo dinámico, transmitido por una superficie de doble curvatura, sólo interrumpida por dos arcos que con sutileza dan paso a toda la funcionalidad de sus módulos.



Blanco



Marfil



Gris metalizado



Naranja victoria



Aluminio



Champagne



Más colores. Más texturas.
Más posibilidades para tu imaginación



Tu dispositivo cargado,
en cualquier momento.
Cargador USB



En **VIVION** nos actualizamos constantemente, estamos a la vanguardia.

Por eso queremos decirte que ya están disponibles los módulos cargadores USB, para que los integres a tu instalación domiciliar con la misma estética de nuestras líneas.



Como se aprecia en la imagen, ocupan el mismo lugar que un toma sencillo "3 en línea".

Con estos módulos podrás integrar un cargador USB en cualquier lugar de tu casa, simplemente conectándolo a la red de 220V.



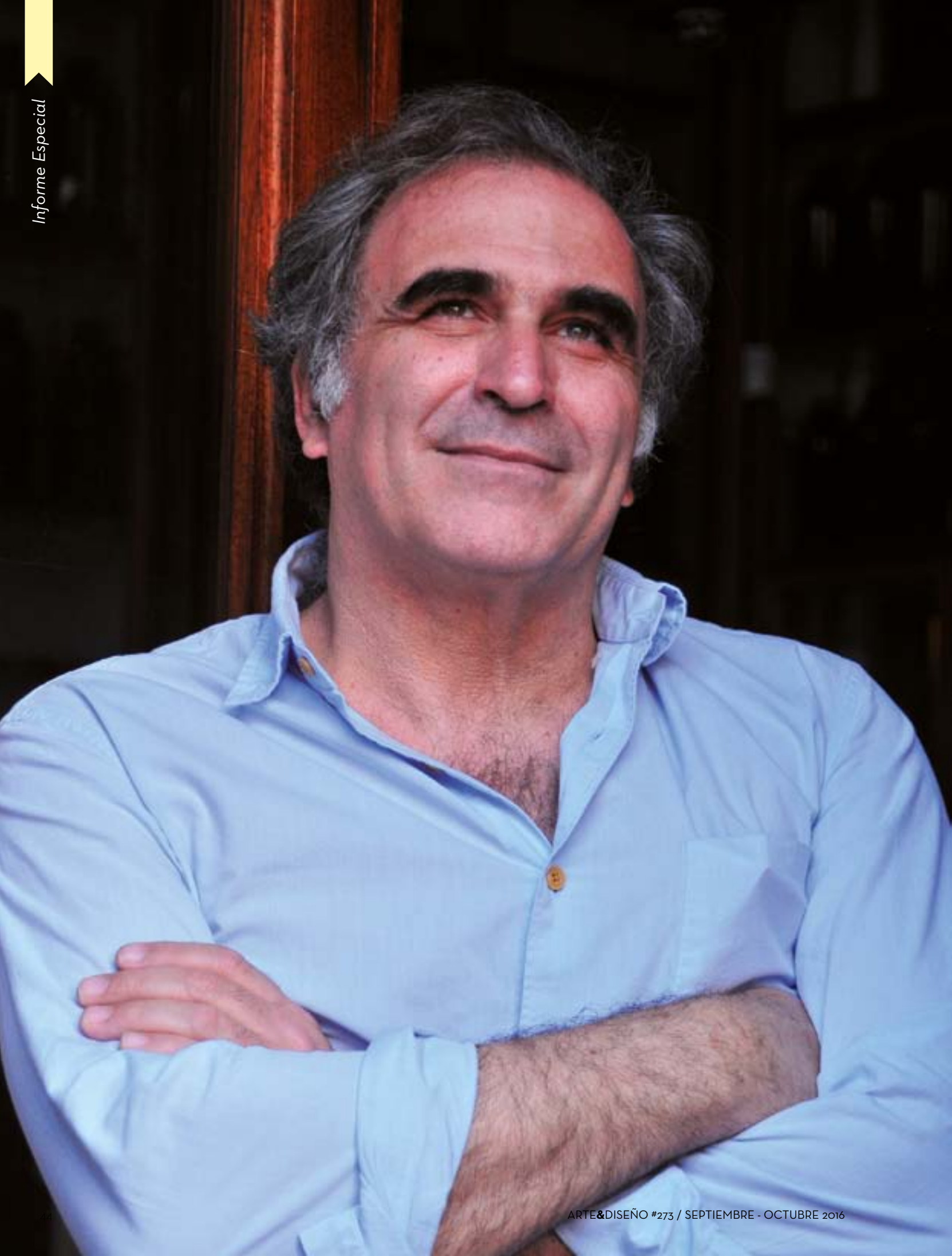
Blanco



Marfil



Grafito



EL TIEMPO RECUPERADO

El mundo de Aarón Hojman

FOTOS José Pampín
TEXTO Diego Flores

Aarón Hojman es un hombre curioso, inquieto y perseverante. Su pasión por los muebles, máquinas, juguetes y demás objetos que dan testimonio del pasado, no es una cuestión ligera. Opera como un recolector que no deja pasar nada sin antes observarlo detenidamente y cuando la pieza en cuestión pasa la prueba de la originalidad, se integra automática a su mundo.

A partir de su pasión por las formas y testimonios de otros tiempos, Hojman genera una dinámica que lo convierte en una referencia ineludible a la que acuden, desde todas partes del mundo, Arquitectos, Interioristas y también publicaciones especializadas que procuran el objeto distinto, la atmósfera singular y con carácter.

Desde *Trading Post*, su galpón en la Barra, cita ineludible para quien atraviesa el puente de Viera y procura sorprenderse, el mundo de Hojman adquiere características de universo. La posada Zinc y las casas que interviene Hojman dan cuenta de escenarios lúdicos donde el buen gusto refiere, en todos los casos, a piezas y objetos con vida propia. Es el caso de este viejo edificio construido en el medio del campo, con aires de una edificación institucional de principios de siglo xx que pareciera haber sido intervenida en los 50', pero en realidad fue construido por Aarón Hojman en el año 2004.

En esta casa de campo, ubicada en la zona rural de La Barra, el coleccionista se expresa libremente, creando atmósferas a partir de una arquitectura que también rinde cuentas a esa pasión por la memoria sin nostalgia, en la que el hombre se siente contenido plenamente.

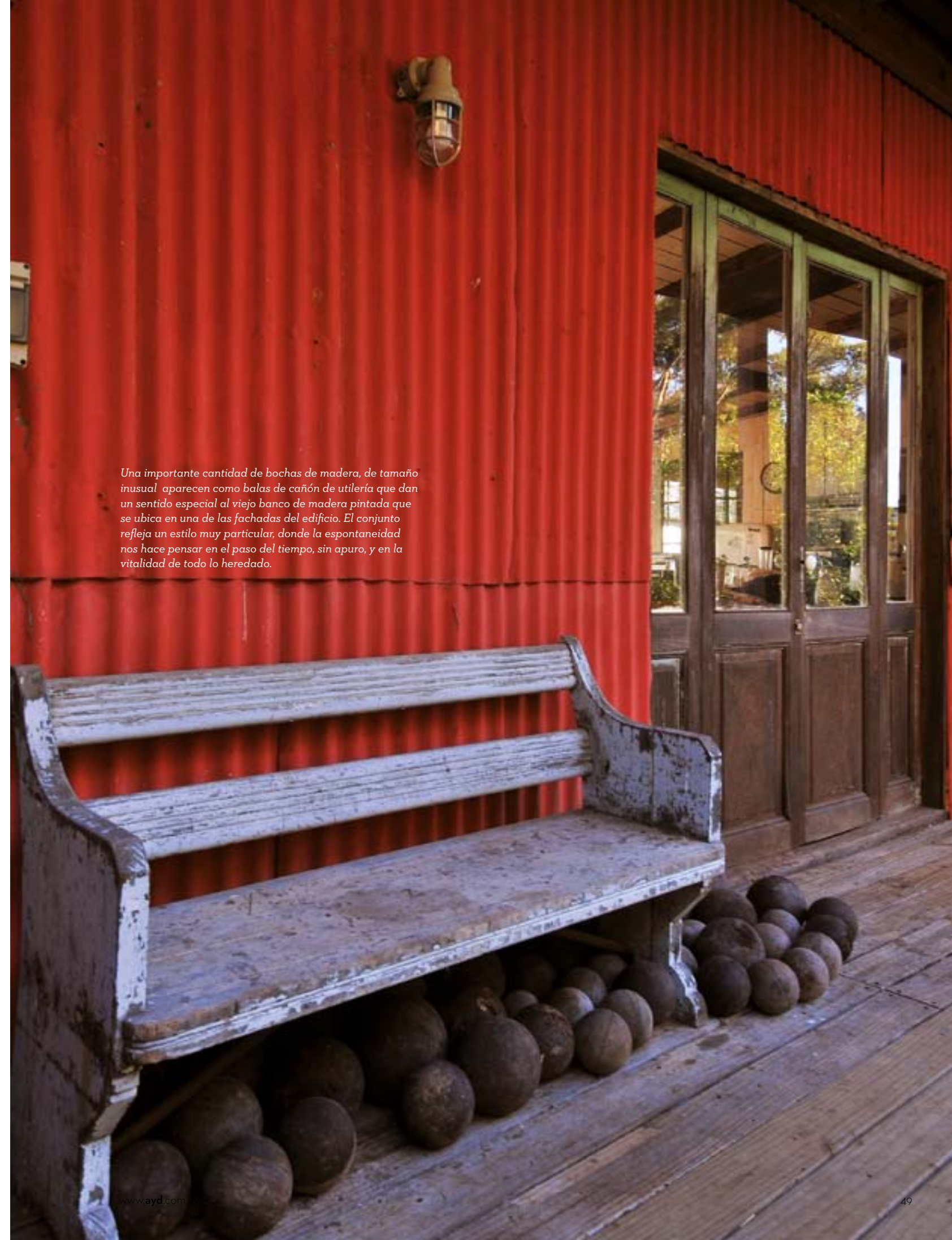
Un viejo sube y baja en hierro y madera y un jeep a pedal, también en metal, lucen integrados naturalmente a un paisaje en el que el ladrillo con el cual se reviste este gran patio. Ambas piezas son joyas que Hojman ha encontrado en su camino y como corresponde, no ha dejado pasar.



El jardín de invierno adosado al edificio -devenido en salón de juegos de los niños de la casa- fue construido utilizando viejas mamparas de madera provenientes del desguace de los depósitos de la estación central de ferrocarril. La antigua jardinera de hierro se utiliza como soporte para los canastos que reciben los girasoles cosechados durante el verano.



Hojman incorporó lo que en apariencia es una intervención posterior a la edificación original. Tomó el partido de no completarla con la misma textura y en vez de ello incorporó placas de madera y chapas de zinc pintadas del color anti óxido típico de las antiguas Estaciones de Ferrocarril. Los materiales y sus texturas, son productos de los viajes de Hojman por casas de subastas, demoliciones y también viejos galpones en los que busca y siempre encuentra. En el caso del acceso principal construyó un deck de madera con dos niveles, generando un juego plástico que subraya la idea original de Hojman, mantener el carácter rústico y rural del edificio. En otros, apeló a mantener los viejos pavimentos de ladrillo, con lo cual organiza una suerte de “sin fin” que también abona a la misma idea.



Una importante cantidad de bochas de madera, de tamaño inusual aparecen como balas de cañón de utilería que dan un sentido especial al viejo banco de madera pintada que se ubica en una de las fachadas del edificio. El conjunto refleja un estilo muy particular, donde la espontaneidad nos hace pensar en el paso del tiempo, sin apuro, y en la vitalidad de todo lo heredado.



El dormitorio para huéspedes, al igual que todos los ambientes interiores, luce paredes sin revoque donde el ladrillo de campo original aporta textura y genera el ingrediente fuerte que determina el carácter espacial. Un gran reloj de una óptica de los años cincuenta, testimonio del siglo pasado, domina la pared que contiene la cabecera de la cama. El cielorraso está revestido con tablas de madera, viejos pisos o lambrices, las cortinas son de estera. A un lado, un escritorio de cortina emerge como una pieza singularmente rara. Construida en caoba, la cortina que lo cierra es una pieza entera y no de formato cortina.



Un viejo mostrador de tienda ahora funciona como cómoda. Detrás un espejo de pared a pared que regresa la imagen del dormitorio. Una vieja radio, de los años cincuenta, italiana, aún funciona y desde su forma y su sonido, despierta todos los sentidos.

Para el tratamiento del interior el concepto se mantiene. La riqueza se transforma en atmósfera vital. Los ambientes se suceden y comunican entre sí, transitando una galería cerrada típica de edificio institucional. En un tramo, por intermedio de un generoso corredor y en otro, por la secuencia natural de los ambientes. Viejas maderas, provenientes de pisos y cielorrasos que ya no están, revisten estos pavimentos y estos cielorrasos, aportando calidez y la clara sensación de que el tiempo habla a través de cada tabla y listón.

Para el equipamiento, Hojman apeló a su pasión y es así que la necesaria biblioteca es un viejo mueble de hotel (viejo Hotel Carrasco), con sus pequeñas secciones originalmente

destinadas a contener la correspondencia y los mensajes para los huéspedes. Los asientos son importantes sofás franceses e ingleses, tapizados en cuero o en ricas telas. En ningún caso reniegan de su pasado y lo lucen con ostentación desde la pátina que el tiempo y el uso le han conferido. Muebles de noble construcción, provenientes del ámbito comercial de los años treinta, cuarenta y cincuenta, decoran y funcionan, en algo así como una nueva oportunidad que les propone el interiorista. El estilo resultante puede definirse como *elegante y gastado, fino y bien usado* o simplemente como un ejercicio de la memoria que, en vez de extrañar lo pasado, lo rescata para afirmar un presente cargado de emoción y sentido.



El baño principal de la casa es una pequeña joya del pasado que bien podría ocupar una sala en un museo especializado. Las paredes revestidas en cerámica blanca, en formato rectangular, la mesada construida en material y también revestida con la misma cerámica, la bacha de loza con tres posiciones con griferías de cruz, las placas de mármol que señalan cada posición, el gran espejo tríptico, con anaqueles interiores y la bañera de hierro y loza suponen toda una experiencia. El pavimento revestido en cerámica blanco y negro, dispuesta en damero, y los escale rines de hierro completan un escenario donde la atmósfera es rica en matices, sensaciones y sustancialmente en el funcionamiento del espacio.

Es la fortaleza y el liderazgo que se forjan luego de 25 años de trabajar, con visión de vanguardia e innovación permanente. Es la búsqueda de excelencia en calidad y servicio, con profesionales capacitados, empleando la mejor tecnología y eficiencia energética, utilizando equipos sustentables y amigables con el medio ambiente.

Todo esto es parte de lo que nos hace una empresa sólida y dinámica, que se adapta a las necesidades de nuestros clientes, brindándoles soluciones inteligentes.

PISCINAS, EQUIPAMIENTOS, ACCESORIOS, PRODUCTOS QUÍMICOS, SAUNAS Y SPAS.

AKESSE
AGUA PARA DISFRUTAR

T. (+598) 2613 4089 Akesse Uruguay www.akesse.com.uy



El dormitorio secundario, equipado para un niño, ofrece una visión original de este tipo de espacios. Una cama de una plaza, dos cómodas semanaire de madera oscura y un escritorio también oscuro, establecen un perímetro ideal. Luego los juguetes antiguos y todo lo necesario para que el confort de nuestro tiempo sea posible en medio de una escenografía que refiere al ayer.

EL ESTILO AARÓN

La pasión de Aarón Hojman no es producto de un capricho. Producto de sus viajes, de su propia historia de vida y de su afinado criterio estético, este estudiante de economía devenido en recolector tiene claro el perfil de sus presas. Y no se trata de apilarlas o modificarlas. Su opción se limita al testimonio genuino y a la estética pura de un momento determinado de la vida. Su foco se centra en el equipamiento comercial del período comprendido entre los años treinta y cincuenta del siglo pasado. Esta época tan particular está animada por los conceptos del arte nuevo con que despuntó el siglo pasado con su apelación a la naturaleza, gesto fácilmente apreciable en los colores y en los motivos decorativos, por las formas

claras, rítmicas y geométricas del arte decorativo posterior, pero se enriquecen, en la funcionalidad, hoy de apariencia caprichosa, que alcanzaban como síntesis de todo aquello, fundamentalmente en los años cuarenta. Los muebles de los viejos hoteles, las viejas farmacias o los registros de tela. Formas hoy inexistentes como la de los anaqueles, mostradores, banquetas, radios y cajas registradoras, resultan ahora, en su estado natural, con óxidos y marcas, señales de uso y del tiempo, testimonios claros que nos recuerdan otras formas, otras maneras. En este contexto, al mundo de Hojman no le faltan otros elementos sustanciales, como los juguetes. Y todo esto confluye en una visión del espacio y la función que cumple, particular, personal y por suerte, transferible.



Un viejo baúl americano, "Oshkosh" de viaje, con sus compartimentos en perfecto estado ahora trabaja como singular placard, o ropero si nos mantenemos en la jerga del tiempo pasado.



En todos sus proyectos, Hojman asume como una necesidad vital que sus habitantes puedan caminar la Arquitectura y transitar sus espacios. De allí que situaciones como una Galería adquieran una dimensión mágica donde la poesía se lee sin dificultad. Un detalle nada menor: los libros corresponden a la biblioteca de un importante coleccionista local y están apoyados sobre bancas provenientes de un viejo templo.



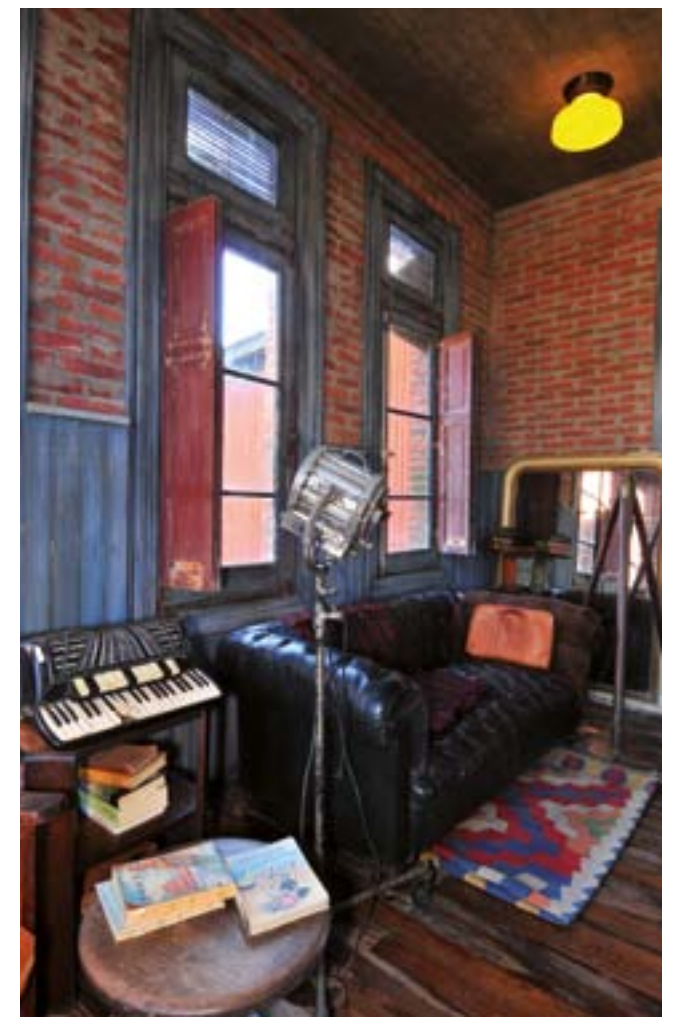
El rattán tejido para muebles es un concepto inglés desarrollado en la India. Esta pieza, central en el dormitorio principal, proviene de las oficinas del Directorio de la Estación Central de Ferrocarriles.



En el dormitorio principal se mantiene la estructura con el ladrillo de campo al descubierto y se aplicó un revestimiento en lambriz con viejas maderas pintadas de celeste. La cama se apoya en una vieja consola art deco de los años treinta que opera como cabecera. Sobre ella, una vieja radio de los años setenta, libros de viajes y lámparas de escritorio. La iluminación se completa con viejos proyectores de iluminación técnica.



El dormitorio principal incluye un living implementado a partir de un viejo sofá Chesterfield inglés, tapizado en cuero. A la escena se suman testimonios de otras de las pasiones de Hojman, la música. Un viejo acordeón a piano alemán, equipos de música y un viejo trípode con corona de metal lustrado. La iluminación a nivel de pavimento está resuelta con focos de fotografía que provienen de los viejos Estudios de Afga en Montevideo.





La grifería de la bañera fue adquirida en una feria de anticuarios en Londres. Es una pieza original y aporta la cuota de poesía que este ambiente demanda.



Este baño, al igual que el anterior, refiere a otra época. Paredes revestidas con azulejos blancos, de 20 x 20, pavimento en damero blanco y negro, la vieja bañera en hierro y losa, dos piletas de pedestal con grifería de cruz y el complemento de los viejos muebles "de consultorio", en hierro que ahora se reciclan en su uso.



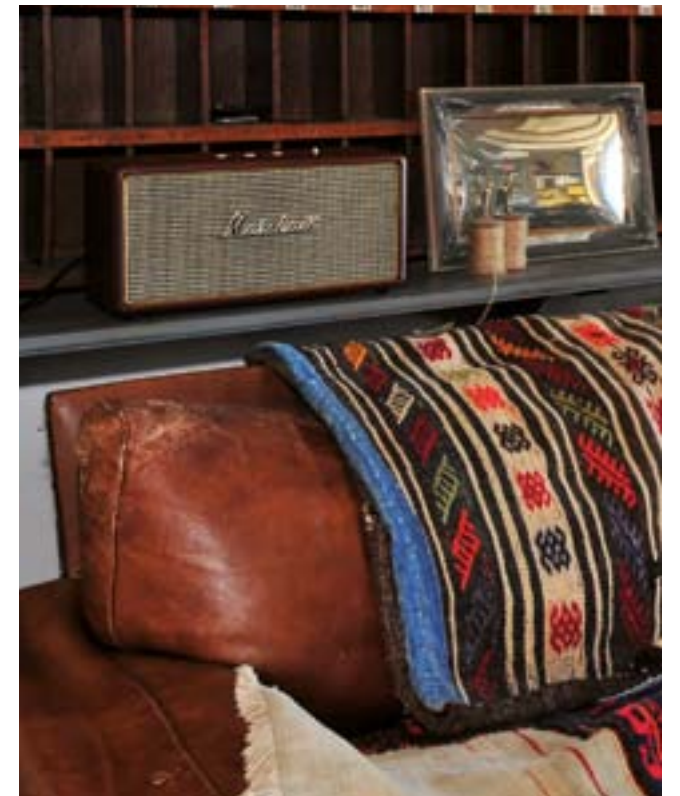
Las casas en que interviene Hojman, sin excepción destinan una habitación a contener bibliotecas. En este caso un gran mueble estantería proveniente de las oficinas de la Barraca Zunino fue adaptada para funcionar como biblioteca abierta y recorre el perímetro útil de la habitación. El largo escritorio, casi tres metros de largo, proviene de las viejas oficinas de una textil, genera el eje para el espacio y es el lugar de trabajo del habitante. Un par de "raras" butacas americanas de los años cincuenta, con estructura de hierro cromado y tapicería en cuero, establecen un conjunto con mucho carácter. La iluminación es cenital y está resuelta con tres fanales de techo, que nos recuerdan a los halles de acceso y a los ambientes de las casas montevideanas de los años cincuenta y sesenta. Estas piezas provienen de la vieja sede Central del Banco La Caja Obrera.

Shabby chic es un estilo de decoración que tiene su origen en la época de las grandes casas de campo de Gran Bretaña y que consiste principalmente en mezclar elementos antiguos con modernos. Se distingue por utilizar una paleta de colores pasteles, tales como rosa, verde agua, etc. con predominancia del blanco. También es propio

del estilo la preponderancia de flores en los diseños. Actualmente existen varios seguidores de este estilo. Los elementos para la decoración, tales como el decoupage, se encuentran en tiendas de antigüedades, y también son aceptadas como técnicas artísticas para dar la impresión de un elemento antiguo pintado en tonos claros.



la biblioteca que circunda el lugar adapta su secuencia para contener al mueble original de recepción del viejo Hotel Carrasco. Originalmente estaba destinado a contener la correspondencia y los mensajes para los huéspedes. Hoy guarda libros especiales, postales y demás elementos que forman parte de la inquietud cultural del habitante.





El espacio destinado al estar es generoso, amplio e integra distintas situaciones. Al fondo comunica con la cocina, que visualmente también se integra a partir de ventanales interiores. Las paredes interiores fueron revestidas con tablas de madera pintada en color blanco sucio. El living genera un sector de dialogo que invita a permanecer. Los sillones escogidos por Hojman refieren a diseños de Sergio Rodríguez y también a otros orientales en los que la ligereza de las estructuras enriquece plásticamente a la pieza. Detrás el comedor, donde todo es posible a partir de sobre mesas que se prolongan sin tiempo. Todos los diseños espaciales de Hojman se nutren con detalles que aportan al conjunto y que destacan individualmente. Es el caso de esta encantadora mesa lateral, originalmente de centro, Arte Decó de los años treinta.



El estar tiene comunicación directa con la puerta de acceso principal. Un hogar de líneas arquitectónicas de clara referencia a los años sesenta y sobre ella un viejo pizarrón proveniente de alguna empresa extranjera o de una vieja casa de cambio. Incluye tres relojes y en este caso, las tres máquinas cuentan que el tiempo no pasa.



Detalle del comedor. Una vieja biblioteca de madera, con puertas vidriadas, ahora trabaja como mueble de apoyo en el comedor. Todo a la vista y bien a la mano.



La cocina es toda una experiencia. La mesada de hierro fundido enlozado se apoya sobre un banco de trabajo proveniente de un taller ferroviario. Las paredes están revestidas con tablas de madera y prolongan el efecto del ambiente precedente, el estar. Sifones, carameleras de vidrio estimulan la magia de este espacio. Un detalle, la cocina es una pieza de colección, se trata de una de las que suministraba la compañía del gas a las grandes residencias de Montevideo en los años cincuenta.

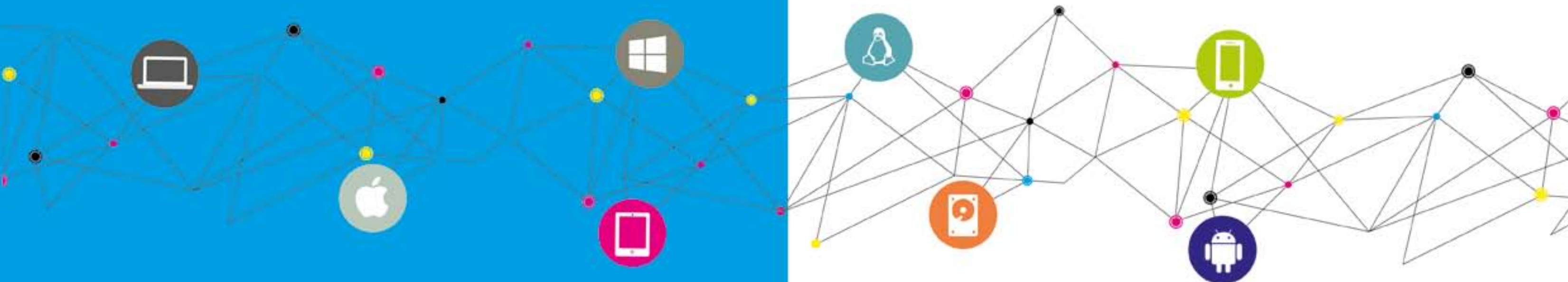
Colaboración inteligente. Un mobiliario con tecnología integrada, especialmente diseñado para los equipos de trabajo. Conectar personas, espacios e información.

ufficio
EQUIPAMIENTOS

25
AÑOS
1991 - 2016



Ambientes inteligentes y colaborativos



IDENTIDAD *URUGUAYA*

Rubia Mala

FOTOS José Pampín & Nico Di Trápani
TEXTOS RubiaMala

WWW.RUBIAMALA.COM
FACEBOOK.COM/RUBIAMALADELAMODA
TWITTER.COM/RUBIAMALA_

Hablar de la identidad se ha vuelto tendencia. En contrapartida a la ya famosa globalización, buscar la forma de destacarnos de todos tiene solo un camino: ser nosotros mismos. En los últimos tiempos hemos experimentado un notorio boom cultural en nuestro país: diseñadores de moda, industriales, chefs, artistas, modelos y bandas de música son solo algunos de los rubros que se han estado desarrollando cargados de personalidad uruguaya. Por mi parte, hace un tiempo ya que estoy en el viaje de decodificar la identidad nacional. Me negué a caer en el cliché del gaucho, el candombe o el asado, y decidí hilar un poco más fino, quiero entender qué es lo que identifica a estas nuevas generaciones de uruguayos, de la cual me siento totalmente parte.

En nuestro imaginario social los aspectos culturales más icónicos no nos pertenecen, sino que más bien han sido heredados. Que somos hijos de inmigrantes, que exterminamos a nuestros nativos, que les copiamos todo a nuestros hermanos argentinos, son solo algunos de los argumentos más comunes a la hora de boicotear ese sentimiento de orgullo nacional que cada tanto asoma.

Cada vez que un inmigrante llega a una tierra, se forma una mixtura que es única, que sí o sí crea identidad, crea cultura. La clave está en la reinterpretación de símbolos culturales antiguos con ojos contemporáneos. El desafío está en codificar el mundo, vinculando estéticas del pasado con el estilo de vida moderno. Existe una nueva identidad uruguaya, hay un producto *for export* que no viene de ninguna parte, que se nutre de nuestra materia prima, valora a nuestros artesanos y lo quieren afuera.

Desde el punto de vista de la moda, los diseñadores latinos buscan revalorizar sus raíces, cuidar y respetar a su madre tierra. Después de la ola de desembarcos de grandes cadenas de *fast fashion* (moda masiva que sigue las tendencias en tiempo real) en el continente, el diseño de autor se comenzó a valorar en contrapartida.

Uno de los ejemplos más claros y recientes son las chicas de SAVIA, una marca nueva que licúa toda nuestra *uruguayez* y crea prendas de diseño cuidando el medio ambiente.

¿CUÁL ES LA INSPIRACIÓN DE SU ÚLTIMA CAMPAÑA Y QUÉ LAS LLEVÓ A ELEGIRLA?

La última campaña interior FW16 estuvo inspirada en la sustentabilidad, nos propusimos diseñar prendas únicas en materiales nobles y 100% uruguayos. Además de contribuir al cuidado del medioambiente, buscamos incentivar la

utilización de materias primas locales, así como darle un gran valor a la prenda buscando incentivar a la industria textil.

Como se trata de materias primas costosas, pusimos nuestra creatividad en generar una colección cápsula con prendas exclusivas en base a saldos de fábricas textiles nacionales. Para llevar adelante la idea, recorrimos muchas de las fábricas y nos esforzamos por encontrar buenos desperdicios de paños y linos, lo que nos permitió producir prendas con recortes de telas de alta calidad, de menor valor para el consumidor final y 100% uruguayas. De esta forma logramos un producto competitivo en diseño, historia y valor.

Es una colección de prendas simples y funcionales, de líneas puras y esenciales que conviven con lo orgánico de la naturaleza, los materiales nobles con sus texturas y colores terrenales, que denota conciencia y la búsqueda incansable de comunicar nuestra esencia uruguaya.

TENGO ENTENDIDO QUE PLANTEAN UNA MARCA SUSTENTABLE ¿QUÉ ES LO QUE LE DA DICHA CUALIDAD?

Uno de los valores de SAVIA es trabajar desde la sustentabilidad. Creemos importante también acompañar el concepto a través de una confección artesanal cuidada; las prendas de tejido de punto se hacen en máquinas manuales, la zapatería es confeccionada a mano y las prendas, en talleres pequeños, donde prima el cuidado de cada detalle. Además es importante la utilización de materiales naturales con durabilidad en el tiempo y que no requieran de los numerosos pesticidas que se utilizan para otros textiles.



¿DE QUÉ FORMA CREEN QUE CONTRIBUYEN SOCIALMENTE Y POR QUÉ LES PREOCUPA?

Tenemos la obligación como marca de informar a los consumidores de esta realidad, en muchas ocasiones oculta detrás de las grandes marcas, y así aportar nuestro granito de arena en el consumo consciente y responsable.

Nos preocupan las condiciones de trabajo, los sueldos de los trabajadores, que tienen que vivir realizando horas extras para poder sobrevivir. Además pensamos que también tendría que haber un cambio en el uso de materiales con poca durabilidad en el tiempo y eliminar la utilización de sustancias químicas altamente tóxicas por textiles que pueden alargar la vida útil de las prendas y no sean contaminantes para el medio ambiente.

¿SIENTEN QUE HAY UNA TENDENCIA MUNDIAL CON RESPECTO A REVALORIZAR EL TRABAJO DEL ARTESANO, ASÍ COMO REIVINDICAR LAS RAÍCES?

¡Sí! Es tendencia hablar de la sustentabilidad en la moda. Las personas hoy en día se detienen a ver en dónde están hechas las prendas que consumen, de dónde proceden los materiales, de qué manera se confeccionan y los procesos de producción. Nuestra experiencia nos demuestra que las mujeres cada vez valoran más el trabajo que hay detrás de cada prenda, tomando una actitud más responsable para cuidar el planeta en el que vivimos.

¿CONSIDERAN QUE HAY UNA NUEVA IDENTIDAD URUGUAYA? ¿CUÁL ES SERÍAN SUS CARACTERÍSTICAS?

Consideramos que ya hace unos años surgieron diseñadores y marcas con identidad uruguaya, utilizando materiales

como la lana y el cuero, confeccionando las prendas en talleres de artesanos que tienen más de 20 a 30 años en su rubro, y realizando producciones fotográficas mostrando los paisajes nacionales. Creemos que se refleja una pasión por demostrar la identidad de nuestro país y con SAVIA queremos seguir trabajando desde ese lugar.

Así como las chicas SAVIA, Laura Almeida tiene una marca llamada RAMONA, que se precia de ser muy uruguaya y sustentable también. Ramona vende prendas de tejido artesanal con lanas de merino y diseño de autor uruguayo.

¿CUÁL ES LA INSPIRACIÓN DE TU ÚLTIMA CAMPAÑA DE INVIERNO Y QUÉ TE LLEVÓ A ELEGIRLA?

Guidaí, que significa *luna* en charrúa, es la inspiración que tomé para nuestra última colección. La luna, presente como sabia diosa e infinita fuente de energía, protectora y relacionada en sus cuatro fases con el ciclo de la mujer. Diosa venerada por los indígenas y, en este caso, por los nuestros, los que muchas veces olvidamos o negamos: los charrúas. La mayoría somos nietos de inmigrantes, y si bien no tengo ascendencia charrúa, me parece muy loco que ni siquiera nos acordemos de que esta tierra en un comienzo fue de ellos y su energía está acá presente.

En algún punto siento que somos huérfanos por negar nuestros orígenes y es hasta cómico que en momentos honorables o gloriosos hablemos de “garra charrúa”. Los libros y la historia nos hicieron creer que en Uruguay no hay indígenas y la realidad es que el 34% de la población viene de un charrúa. GUIDAÍ es una forma de rendirles homenaje, de revalorizar sus tradiciones, sus creencias, que nos conectan con la madre tierra, con lo único real,



auténtico y verdadero. Los indígenas son los custodios de la medicina del corazón y, para mí, conectando realmente con el corazón es la única forma que tenemos de despertar, sentirnos livianos, sanar y ser plenamente felices.

¿QUÉ ES LO QUE HACE DE RAMONA UNA MARCA SUSTENTABLE?

La lana es un recurso natural y renovable que proviene de la esquila de la oveja. Además de ser muy suave, absorbe la humedad, regula la temperatura y, bien cuidada, dura para siempre. Luego de ser hilada y teñida, es tejida 100% a mano por una de nuestras artesanas. Cada pieza es entregada en una bolsa de yute, que luego de la compra tiene diversos usos, lo cual nos da la pauta de que cada pieza fabricada en Ramona respeta al medio ambiente de principio a fin ¡y eso nos hace muy, pero muy felices! Es importante para nosotros y una meta a mejorar día a día, el pago de un precio justo a nuestras artesanas por tantas horas de compromiso, dedicación, paciencia y amor. Todos estos procesos encarecen el producto y resultan en que la compra sea premeditada, lo cual también nos encanta. Los clientes conectan con el buzo tejido por la abuela, con lo hecho a mano en casa y con las emociones. También les damos la opción de elegir el modelo y el color de la lana para luego mandarlo a tejer. Vienen a comprar muchos regalos con diversas historias del homenajeado y sus deseos por tener un Ramona; lo cual nos da la pauta de que nuestras piezas se están posicionando como objetos de deseo. También le damos la posibilidad al cliente de

comprar sus lanas, sus agujas y tejer en su casa o venir a tejer en nuestros talleres de tejido.

¿DE QUÉ FORMA CREES QUE CONTRIBUÍS SOCIALMENTE Y POR QUÉ TE PREOCUPA?

Cuanto más se venda, más tejedoras vamos a necesitar y así vamos a darle oportunidad a más mujeres, lo cual ME y NOS pone muy felices. Nuestra meta y deseo es poder llegar al mercado internacional, para así tejer con un equipo fijo 365 días al año y mantener esta linda tradición que antiguamente se transmitía de generación en generación; viva. Con las clases generamos un espacio de integración donde las mujeres que vienen se distraen, comparten y se toman un tiempo para sí mismas, desenchufándose de la locura y de la rutina.

¿SENTÍS QUE HAY UNA TENDENCIA MUNDIAL CON RESPECTO A REVALORIZAR EL TRABAJO DEL ARTESANO, ASÍ COMO A REIVINDICAR LAS RAÍCES?

Sí, claro, creo que el tiempo es el nuevo lujo. Lujo es tener tiempo para leer, para tejer, para cultivar tus propios alimentos, para compartir una comida, detenerse y mirarse a los ojos, poder percibir lo imperceptible. Un artesano o un artista que se puede dar el lujo de pasar horas y horas frente a su obra hasta lograr que esa pieza, luego de mucha dedicación y cariño, cobre vida; recibiendo una remuneración justa, habla de un nuevo modelo de consumo, de una nueva perspectiva que tiene reminiscencia en los orígenes: lo natural, lo hecho a mano, lo artesanal, lo casero.

¿CONSIDERÁS QUE HAY UNA NUEVA IDENTIDAD URUGUAYA? ¿CUÁLES SERÍAN SUS CARACTERÍSTICAS?

No sé si lo asignaría a una identidad uruguaya o a un movimiento global del despertar y de ser seres humanos conscientes. Como dice la Era de Acuario; el agua va pasando de vasija en vasija y los velos se van cayendo. O nos podemos retraer al hipermodernismo de Lipovetsy: el tiempo es ahora. La gente tiene sed de conocimiento y de cambios. La realidad no es tal cual nos la dibujaron muchas veces y los viejos patrones de estudiar una sola carrera, tener un trabajo para toda la vida, viajar –con suerte– una vez, para ahorrar, para sobrevivir, para comprar la casa, casarte y ser feliz, ya no corre para todos. Por suerte se está despertando una nueva consciencia que cuestiona: ¿qué estamos comiendo, de dónde viene? ¿qué me estoy poniendo de ropa?, ¿quién la hizo?, ¿a qué sistema estoy contribuyendo?, ¿medicina tradicional o alternativa?, ¿Mc Donald's o la comida casera de la abuela?, ¿cuántos litros de agua se desperdician cada vez que tiro la cisterna?

La gente viaja sin parar, intenta disfrutar el presente, sin preocuparse tanto por el futuro, algunos se cuestionan ¿cuál es nuestra misión en esta vida?, ¿a qué vinimos?, ¿existe algo más?

Nanoclean. Inspirados por la naturaleza.



Paloma

el detalle perfecto

NANOCLEAN

Paloma presenta en exclusiva, el futuro de los tapizados. **"Nanoclean"**, una tela con tecnología, extremadamente fácil de limpiar.



REPELE AGUA Y POLVO



SEGURO Y LIMPIO



LAVABLE



FÁCIL LIMPIEZA



AHORRO DE ENERGÍA



TECNOLOGÍA "NANOCLEAN"



► MONTEVIDEO
► COSTA DE ORO
► PUNTA DEL ESTE

2622 2233

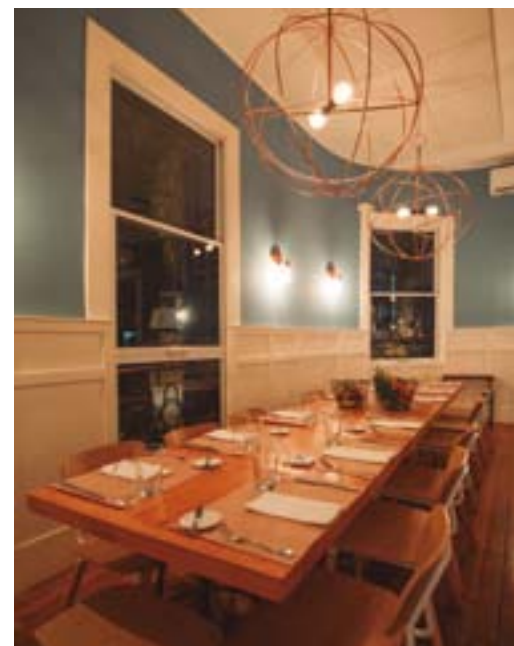
099 26 2233

Palomacortinados

Paloma Cortinados



+info: www.paloma.com.uy



Otra de las patas fundamentales en la identidad de un pueblo es la gastronomía. El Restaurante Tona de Hugo Soca, reinventa con onda la comida de la abuela en un ambiente moderno y refinado. Propone diseño y busca romper con algunas estructuras y resignificar nuestra estirpe. Soca fue seleccionado por *Marca País* por la calidad y el diseño de su platos, pero también por la preocupación por el origen de sus ingredientes. Las frutas y verduras son orgánicas, la pesca es artesanal, las bebidas son elaboradas en el propio restaurante, así como también los panes. No hay detalles librados al azar y todo está pensado como para que la comida sea verdaderamente de la abuela.

Tona apuesta al productor uruguayo, hoy en día las personas están empezando a querer saber de dónde viene lo que consumen. Ni en Uruguay ni en el mundo se le da a la alimentación el lugar que se merece, no estamos informados de lo que comemos y simplemente se hace de forma automática, manifiesta Hugo.

En el restaurante todo es autóctono, desde la decoración, la comida y la mano de obra. En el menú están los nombres de todos los cocineros, porque es la filosofía del lugar, destacar a quienes colaboran para lograr el resultado final. Reconocer al trabajador, al artesano.





¿QUÉ SIGNIFICA LA COMIDA DE LA ABUELA?

Más allá de lo fundamental, que son los ingredientes, el secreto está en que el plato te haga transportarte a tu infancia. El olor, aspecto y el sabor son los disparadores de un viaje que es típico de los uruguayos y de nadie más. La gente viene al restaurante a comer cosas tradicionales, como canelones de pollo, tortillas de papa o buñuelos de verduras. El ambiente es claramente familiar, el propio Hugo sirve muchas veces los platos y está siempre en la

vuelta para charlar con los comensales. Porque lo que te da la comida de la abuela es eso, sentirte en familia, esa proximidad, esa familiaridad, eso de ir a comer y charlarse y mirarse.

Sustentabilidad y búsqueda de la identidad van evidentemente de la mano. Estamos empezando a valorar nuestra tierra, a nuestra gente y a nuestros recursos naturales. Ser uruguayo no es algo menor, somos una rareza, somos escasos.





Nuestra cualidad de *paisito* es nuestra mayor fortaleza y tomando conciencia de esto es que nos empoderamos.

Los aliento a alentarnos entre nosotros, a generar cosas para sentirnos más cómodos en casa que en cualquier otro lado. 🍷



En el corazón de Punta Carretas se encuentra Martinika, una casa de muebles de estilo en madera maciza teca y caoba americana, reconocidas en el mundo entero por sus excelentes propiedades estructurales que aseguran resistencia y durabilidad.

Cada pieza es especialmente elegida e importada desde Estados Unidos bajo el Plan de conciencia ambiental *Sustainable Furnishing Council*.

Conocé también nuestras opciones para Colectivos de Casamientos.

¡Que tu casa te haga feliz!



www.martinikadeco.com

f info@martinikadeco.com / 2711 4580 / Guipúzcoa 407 - Punta Carretas



FOTO Malena

TIEMPO ENTRE COSTURAS



MAGDALENA PAEZ PARA BEBÉS

TEXTO Pía Aresti

En 2011, una máquina de coser, regalo de su madre que al principio pareció ser un tanto absurdo, sirvió como disparador de este emprendimiento que lleva a cabo Magdalena desde Punta del Este. Curioso destino para aquella máquina que Magdalena no supo cómo agradecer; ese lenguaje secreto de los instintos maternos que con justa razón muchas veces ponen a prueba al sentido común. Años más tarde, Magdalena entendería que en aquel cumpleaños su mami no podría haberle regalado cosa mejor que aquella indiscreta máquina de coser. Sin saber ni cómo enhebrar el hilo, siguió el consejo de su mamá: leer el manual, bajo su supervisión, pero dándole la libertad de desarrollar sus cualidades de autodidacta y creativa y comenzar a probar con distintas formas y telas simpáticas

que un día compró en una tiendita de por ahí. Primero se animó con las cortinas de su casa, pero, volviendo un poco atrás en el tiempo, recordó cuánto había buscado —sin éxito— en el país, aquel acolchado *patchwork* para su beba y decidió ayudar a las futuras mamás en la confección del ajuar de sus bebés, tarea que tanto les entusiasma. Su proyecto comenzó como un *hobby*, probando distintas formas y obteniendo resultados a modo de prueba y error. No necesitó formarse en ningún taller ni academia para lograr esa calidad y delicadeza que definen hoy el estilo romántico de sus productos. En el correr de un año, y con el apoyo y frenesí de sus amigas, finalmente se presentó en una feria en Punta del Este, donde se concentraba una gran variedad de productos hechos a mano.



Almohadón flor



Chichoneras combinadas



Almohadones decorativos

Ella, con su ropa de cama para bebés, no pudo hacer más que llamar la atención de quien pasara por su stand. Así, decidió instalar en su casa un *showroom* y taller, lo que le da la posibilidad de combinar sus dos pasiones: sus tres chicos y su trabajo. Por otra parte, al tener pedidos desde distintos puntos del país, se apoya en las redes sociales –Facebook y Whatsapp– para vincularse con sus clientas, con las que mantiene una relación especial que se origina

en el momento de elegir y diseñar los cuartos y continúa incluso en el conocer y acompañar a los recién nacidos y a sus mamás en esta nueva etapa. Magdalena enfatiza su encanto por las distintas telas que encuentra en diferentes lugares luego de una búsqueda que requiere de tiempo y dedicación. Y es inevitable que esto se refleje en todos sus productos: acolchados, chichoneras, sábanas, lámparas, almohadones y demás, que hacen uso y combinan esta



Juego de cuna mas pañalera con bolsillos



Juego de cuna, portátil, sábanas y toalla



Juego de cuna

variedad de diseños para conformar el estilo *patchwork* que tanto caracteriza su trabajo. Los productos, personalizados y únicos, reflejan ese sentimiento que acompaña a las mamás durante la dulce espera, permitiéndoles elegir en conjunto las telas, diseños y motivos que más les gusten, ayudando a las futuras mamás a combinar los estampados y colores hasta que se vayan con esa pieza que les encante y represente todo el cariño que buscan transmitir. 🌸



Almohadones decorativos

JAMES



Línea de Refrigeradores

 **JAMES**

SU MARCA DE CONFIANZA



SMART
COOLING



SUPERFRÍO



DISPENSADOR
DE AGUA



SMART
FILTER



LUZ LED



AHORRO
DE ENERGÍA



BLOQUEO

EL MAYOR RESPALDO EN SU HOGAR

HYATT CENTRIC

Una experiencia distinta

El desarrollo del programa HYATT CENTRIC, ideado, organizado y ejecutado por el Estudio wsw, le aportó a Montevideo un importante edificio que completa el paisaje arquitectónico de un tramo singularmente vital de la rambla montevideana y al mismo tiempo agregó a la rica oferta hotelera de la ciudad una alternativa singular y distinta que se apoya conceptualmente en la ciudad y su gente.

FOTOS José Pampín



Para vestir los pavimentos se optó por generar diseños que luego se plasmaron en importantes alfombras. Así, la alfombra del ballroom se diseñó a partir del azulejo Pas de Calais, aquella baldosita azul y blanca que aún vemos en patios y aljibes. Las alfombras de los otros salones se inspiraron en una trama geométrica, de una obra de María Freire, y las bases de las lámparas de todas las suites se diseñaron según una obra de uno de los autores más significativos de nuestro acervo cultural, Costigliolo. Damerons de mármol, baldosas hidráulicas, claraboyas de hierro y vidrios coloreados nos mantienen ligados a imágenes de la ciudad que todos reconocemos como propias.



La cadena HYATT integra hoteles en todas partes del mundo, con propuestas que, en base a la especialización en distintos niveles de atención, todos sobresalientes por cierto, ha generado “series” que refieren a servicios que se alinean, con la precisión de una mira laser, al perfil de los huéspedes que recibe. En el caso del HYATT Montevideo, recientemente inaugurado en la rambla de Pocitos, se trata de un establecimiento vinculado a la serie CENTRIC, destinada a turistas vinculados al ocio y al enriquecimiento cultural. En mérito a esta particularidad más allá del vigor corporativo del edificio, los servicios determinan una atmósfera interior particular, que se aleja de manera radical del concepto aplicado en la resolución de las otras series que integra la cadena. La imagen de los “hoteles de cadena”, que son todos iguales en su distribución y equipamiento, aquí luce perimida. El Hyatt Centric Montevideo está concebido a partir del portento cultural que ofrece la ciudad y nosotros, su gente.

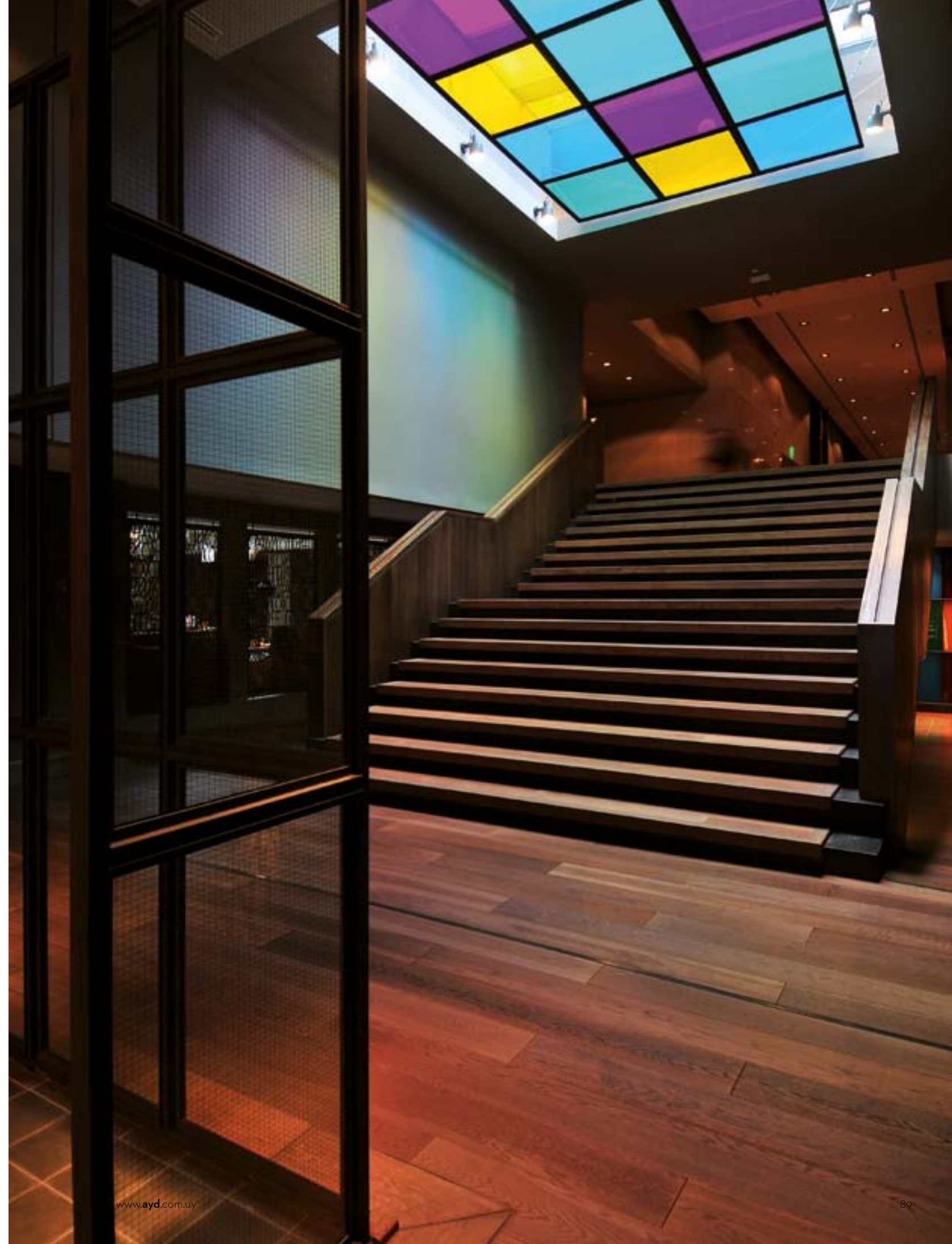
El emprendimiento desarrollado por el Estudio WTC se articuló a partir de un equipo de trabajo multidisciplinario dirigido y orientado por el propio estudio, que se apoyó en las especificaciones y gran experiencia de la cadena HYATT, a la que llegó a sorprender con aportes que permitieron el lucimiento de los diseñadores y los talleres artesanales uruguayos. Se trataba de generar una atmósfera local con una fuerte impronta de nuestra cultura. El compromiso era grande, ya que además se trataba de la primera experiencia de la cadena, en esta serie tan especial, fuera de los Estados Unidos de América.

Uno de los numerosos méritos del Estudio wsw consistió en lograr una relación extremadamente fluida entre el proceso constructivo y el trabajo de la concepción y creación de la atmósfera interior. Para ello, los equipos de arquitectura e interiorismo interactuaron de manera enriquecedora, circunstancia que permite explicar el fantástico resultado. El concepto general del interiorismo fue aportado por



la cadena a través del Estudio SEE de Sergio Echeverría Edwards (Chile). Su interpretación y el posterior desarrollo contaron en Montevideo con los integrantes del propio Estudio WSW y de la diseñadora e interiorista Liliana di Lorenzo, coordinadora general y directora de la obra de interiorismo y del departamento de diseño de la firma VIVAI, quien además fue la proveedora de las piezas y muebles escogidos para el equipamiento de todas las áreas.

Obras de artistas uruguayos están presentes en todos los espacios del hotel. Una recorrida breve nos permite descubrir obras de Diego Piriz en el bar y las dos suites principales, sugestivas esculturas de Miguel Herrera en los halles de ascensores, reproducciones murales de Iturria en la recepción y Lounge 180 (el único punto débil del concepto que, inexplicablemente, apela a reproducciones fotográficas) y de Carmela Piñón en el Fitness Center, una escultura etérea emerge desde la claraboya del fitness, obra de Gustavo Genta, y el sector de habitaciones de estadía prolongada se decora con obras de Lizzy Magariños e Ignacio Amorín. La esfera de ramas de sarandí del hall principal es obra de Raúl Sampayo.





LA EXPERIENCIA CENTRIC

La fachada del gran edificio es elocuente y todos sabemos, al ingresar, que nos adentramos en un hotel. Es así que la primera sorpresa emerge con nuestros primeros pasos. El gran hall refiere a la imagen convencional del hotel, pero el tratamiento espacial y el equipamiento, especialmente escogido en algunos casos y diseñado a propósito en otros, nos hace vivir una experiencia distinta. Importa saber que la dinámica de funcionamiento del HYATT CENTRIC MONTEVIDEO está concebida para recibir huéspedes y visitantes. Cuenta con un fabuloso restaurante abierto a todo el público, con una encantadora *patisserie* y un bar que nos recuerda el mejor momento de la hotelería internacional, cuando en cada ciudad, los mejores bares y restaurante siempre estaban en el gran hotel.

El ejercicio de imaginación desplegado para abordar el proyecto de interiorismo de este particular hotel fue muy

importante y demandó investigación y una gran memoria. Se trató, para los integrantes del equipo multidisciplinario que desarrolló el proyecto, de la aventura consistente en atrapar y rescatar los gestos y señales que guarda nuestra ciudad. La intención de generar una atmósfera local conllevaba la responsabilidad de la síntesis y de escapar a los lugares comunes para construir un perfil local basado en la suma y abstracción de una estética montevideana que nos define como paisaje y también como habitantes. Para ello se trabajó con las imágenes de las viejas casonas del Prado y también con las del Barrio Sur. Mosaicos ricamente decorados, baldosas hidráulicas, vidrios de colores, perfilería en hierro, paneles de herrería...

Lo más interesante de la experiencia de recorrer los espacios interiores de este gran hotel, que también cuenta con salones para fiestas, reuniones sociales y también de trabajo, emerge naturalmente y sorprende más por esa razón.

A un lado de la fabulosa biblioteca de hierro encontramos un espacio que fue bautizado como el *corner*. Está señalado y coronado por un par de columnas talladas, piezas originales y antiguas, que dan testimonio de las casas que cedieron su paso al Montevideo que habitamos hoy.





Los muebles, accesorios y revestimientos escogidos para el pavimento y las paredes se inspiran en nuestro imaginario social. La atmósfera del restaurante evoca los patios de las viejas casas chorizo, construidas a principios del siglo pasado en barrios como Goes, Parque Rodó, Punta Carretas, Palermo y Barrio Sur, entre otros. El relato continúa con los muebles para contener la vajilla. Son piezas que recuerdan a los enormes trinchantes de las casas tradicionales del campo. Los muebles que equipan el bar fueron diseñados especialmente. Se trata de piezas que apelan al eclecticismo y refieren a las viejas cafeterías y clubes que nuestra sociedad guarda en su memoria. La biblioteca es una estructura descarnada de todo oropel. Diseñada para ser construida con perfiles de hierro, procura y logra un aspecto industrial que juega con el equipamiento de las viejas barracas de lana.

Muchas veces los montevideanos tenemos problemas para definirnos, para asumir la idea de una estética que nos defina. El paseo por el HYATT CENTRIC de Pocitos nos conduce a un viaje donde seducen las columnas de madera que recrean importantes pasivas que alguna vez habitamos, las rejas caladas con un poema de Idea Vilariño, los muebles seleccionados especialmente por el equipo de VIVAI en la feria de Milán del año en curso y también los muebles diseñados aquí y contruidos por talleres locales. Todo aparece como un conjunto armónico que cuenta una historia al visitante extranjero y, lo que es notable verificar, que lo que narra también puede sorprendernos a nosotros.

ACERCA DEL HYATT CENTRIC

Cuando el Estudio wsw decidió modificar el programa original previsto para la excepcional ubicación adquirida por sus inversores sobre la Rambla República del Perú 1479, frente a la península que ocupa el legendario parador Kibón, optó por generar una singular alianza con la cadena hotelera Hyatt, empresa internacional desarrollada y dirigida por Jay Pritzker, quien además es presidente de la fundación que lleva su nombre y que es considerada, desde hace ya veinte años, equivalente al Premio Nobel en Arquitectura.





Desde el acceso principal hasta cada una de las habitaciones, el visitante se encuentra con un relato en imágenes, comenzando desde la abstracción del skyline montevideano impreso en las rejas de los halles de los ascensores, pasando por cada una de las puertas de entrada a las suites caracterizadas por una imagen de un edificio emblemático y, una vez traspasado el umbral, nos recibe la figura del mismo edificio recortado sobre un espejo enorme hasta llegar al living de la habitación, para reencontrarse finalmente con una fotografía intervenida, ya figurativa, del edificio elegido. Todas esas imágenes fueron diseñadas por la artista Mané Gurméndez.



La Corporación Hyatt nació con la compra del Hotel Hyatt House, situado en el Aeropuerto Internacional de Los Ángeles, en setiembre de 1957. Anualmente la fundación homónima Hyatt dependiente de esa corporación concede el Premio Pritzker de Arquitectura, además de patrocinarlo. Los dueños originales del hotel Hyatt House eran los empresarios Hyatt Robert von Dehn y Jack Dyer Crouch; después de unos años, en 1957, Von Dehn vendió su participación en el hotel al empresario Jay Pritzker. Los hermanos Pritzker hicieron varias adquisiciones de hoteles y en todos los casos resultaron un suceso, en pocos años, Hyatt se convirtió en la cadena de hoteles de mayor crecimiento en Estados Unidos. Donald murió en 1972, pero Jay Pritzker continuó con el negocio.

En el año 1969, Hyatt abrió su primer hotel fuera de los Estados Unidos, el Hyatt Regency de Hong Kong. En 1980 crea las marcas Grand Hyatt y Park Hyatt y se establece en Maui (Hawaii). En 2015, Hyatt Hotels cuenta con más de 620 hoteles en todo el mundo y desarrolla la serie CENTRIC para recibir a huéspedes que privilegian el ocio y la experiencia cultural. 🌐



En cada rincón se evocan pequeños trozos de cuanto nos identifica, para que el visitante componga, a través de su experiencia, una idea sobre el lugar donde se encuentra. Este proyecto nos dio la oportunidad de mostrar la calidad de la factura artesanal de nuestros operarios, un bien heredado al que el diseño global muchas veces le impone el ostracismo.



Estética y funcionalidad.

La exclusiva línea Neo le brinda al usuario un diseño limpio y funcional, adaptándose a las medidas y espacio de cada oficina. Una estética de avanzada para generar lugares de trabajo cálidos y modernos.



Fumaya presenta: NEO

Estructura metálica "U" con reguladores. Sistema 100% canalizable, permitiendo ocultar cables de datos, voz y eléctrica.



Showroom Montevideo:
Constituyente 1840 / Tel: 2410 1571

fumaya.com



ECLOSIONES CROMÁTICAS

Pablo Mailhos

No conocíamos su obra hasta que el maestro Enrique Gómez nos habla de él, pocos meses atrás. Con notable entusiasmo Enrique nos cuenta del portento descubierto, un artista que genera obras plenas y vitales, donde el color alcanza niveles singulares de expresión y equilibrio. “Un artista que se debe tener en cuenta...”. Y es buena cosa saber que nosotros siempre prestamos atención a los comentarios de Enrique Gómez. El nombre del artista es Pablo Mailhos y su primera exposición individual se abrió al público el pasado 18 de agosto en la casa de la Rambla O’Higgins y Motivos de Proteo. Recorrer su obra significa toda una sorpresa que, desde ya, deseamos compartir con ustedes.



5
Acrílico sobre tela
160 cm x 120 cm

En su familia la pasión por el arte era natural y de alguna manera exultante. El padre de Pablo Mailhos ofició de maestro y —lentamente pero con singular certeza— le enseñó el mundo de las artes todas, deteniéndose con especial énfasis en la pintura. El gesto del arte, la impronta de los grandes volúmenes, la preocupación por la estética y la necesidad de construir a partir de estos pilares lo condujo hasta la Facultad de Arquitectura, a la cual ingresa en el año 1982. Luego de recorrer un camino que de alguna forma lo mantuvo vinculado a su pasión —trabajó durante más de

veinte años como operador inmobiliario e interiorista—, finalmente asume la necesidad de concentrarse en su pasión. En el año 2012 ingresa a la Fundación de Arte Contemporáneo del Uruguay que dirigía Fernando López Lage y desde entonces se ha dedicado a pintar y a participar en talleres sobre pintura, seminarios sobre coleccionismo y crítica de arte, así como a diversos programas de formación permanente. En este tramo del camino ha participado con sus obras en diversas muestras colectivas. Ahora emprende el desafío de su primera exposición individual.



34
Acrílico sobre tela
55 cm x 80 cm

ATMÓSFERAS SUTILES PARA LA ARRITMIA DEL COLOR

“El primer rasgo que transmite la pintura de Pablo Francisco Mailhos es una clara sinceridad autoral, sus pinturas podrán gustar mucho o no tanto, eso es siempre una cuestión de preferencia subjetiva. Pero la franqueza que irradian sus imágenes ostentan una gozosa vitalidad, un vínculo entrañable entre quien crea la pintura, la va elaborando, la va modulando, hasta sentir que el proceso ha llegado a una primera conclusión. La segunda sobrevendrá cuando quien la recibe le da consumación definitiva en sus ejercicios introspectivos. Existe, además, una pureza de planteo pictórico que estaría subrayando esa saludable franqueza. No son composiciones de grandes dramatismos ni de refinamientos elegantes. Hay una cierta mesurada tensión entre las distintas áreas. Un juego de fluidas imbricaciones entre zonas de una contenida sensualidad y entramados que se fusionan en ellas de manera casi displicente. En ocasiones, parece inminente una cierta irrupción tempestuosa pero no hay peligro: todo se diluye en las hermosas sonoridades musicales que entrelazan áreas de color, suaves texturas y un dibujo delicado, temeroso de imponer sus filigranas inciertamente cuadriculadas...”

Con estas palabras, el gran Alfredo Torres presenta al autor en el catálogo editado para la muestra. Más adelante agrega refinados conceptos que establecen un marco claro para ubicar la obra de este autor que ahora se presenta para contar sus historias y transmitir un claro caudal de sensaciones y emociones.

“En todo relato visual existe una condición imprescindible que es previa a todas las demás, a toda estimación analítica o cualitativa. Esa condición reside en la sinceridad con que el artista propone dichos relatos. La autenticidad sensible, el interés creativo. Y, más allá de toda posible influencia consciente o inconsciente, una afinada singularidad. Conste que he dicho singularidad y no originalidad. Tras varios siglos, cualquier pretensión de originalidad es tan solo una entelequia inútil. Lo realmente importante es que el artista descubra su capacidad para jugar con las combinaciones cromáticas, la particular sutileza y la gracia formal que instaura escenografías propias. Lamentablemente, un importante sector del arte que se produce en estos tiempos ha descuidado esa premisa esencial. Antes que la honestidad hacedora, la búsqueda visceral del cómo y del para qué, se elige la superficialidad, la transgresión insustancial, los fuegos fatuos, es decir, casi el vacío. La misma sinceridad que Pablo Mailhos manifiesta en sus presupuestos creativos y en su sintaxis formal llega a instaurar una densidad semántica en el complejo mundo de los significados... este artista mira, captura, en ocasiones ve, en otras apenas visiona. Pero todo el repertorio visual que el medioambiente va ofreciendo sedimenta lentamente, va permeando la sensibilidad, transformando lo reflexivo en algo casi mágico. Es un archivo de formas y colores, de circunstancias, de una extraña persuasión, es decir, un mundo que antes pudo ser ajeno pero que termina siendo arraigadamente propio. Después de un tiempo, lo que antes solo eran mensajes dispersos de la realidad, demoradamente, se transforman y emergen en escenas impensadas. Un mundo deslumbrante comienza a nacer y concreta imágenes prodigiosas. Verdes



25
Acrílico sobre tela
120 cm x 100 cm



39
Acrílico sobre tela
160 cm x 120 cm

primaverales se combinan con naranjas y rojos otoñales. Luces diurnas parecen enlazarse con irradiaciones nocturnas. Planos de colores dóciles o vigorosos parecen someterse a una encantadora precariedad compositiva. En otras ocasiones, azules luminosos evocan un cielo que supo ser y ya no está. En medio de ese diversidario cromático, rítmicamente surge el co-protagonismo de cuadrículas, de retículas, triangulaciones, espirales alargadas y sinuosas. Lo que antes de la primera pincelada pudo ser un apacible paisaje interior, se multiplica ahora en escenas radiantes,

vitales, plenas de un delicioso y cautelosamente delirante empuje vital. “

La exposición *Eclosiones cromáticas* de Pablo Mailhos es presentada por Enrique Gómez, con textos de Alfredo Torres en el catálogo, y puede visitarse hasta el próximo 15 de setiembre en la casa de la Rambla O'Higgins 5445 esquina Motivos de Proteo, de lunes a viernes, desde las 14:30 hasta las 19:00 hs. ●

BATTEGAZZORE

O EL SIMBOLISMO ENTRE EL ORDEN Y EL DESORDEN



16 de setiembre / 14 de noviembre de 2016



museogurvich

Sala de exposiciones temporarias (4to y 5to piso)
Sarandí 524
Tel/phone: + (598) 2915 7826



SOY DE HACER

Entrevista a Carolina Acle

POR Sandra Devoto

FOTOS José Pampín

Resistencias de horno, resortes de colchones en desuso, tapas de latas de pintura oxidadas, ruedas de bicicleta, pilas, pistones, piezas de motores, aspas de un ventilador y un sinfín de elementos más componen estas piezas únicas e irrepetibles que crea Carolina en su casa-taller, no solo como una manera de expresar su creatividad sino, además, como una forma de reciclar y dar nuevo destino a objetos y piezas que estaban destinados a quedar en el olvido. Esta forma de recuperar objetos se desprende de una manera de ver el mundo donde la preocupación por la ecología y el cuidado del medio ambiente siempre estuvieron presentes en su vida.





CONTAME DE LOS MATERIALES QUE USÁS EN TUS OBRAS...

Son cosas que encuentro, que junto, que me regalan, porque todos mis amigos y mi familia saben que si algo les da pena tirarlo me lo dan a mí porque a lo mejor me sirve. A todo le veo potencial. Tengo un tema con el no generar basura, trato de reciclar todo lo que pueda. Me encanta hacer móviles con ese tipo de materiales y que se reconozcan las partes, que la gente vea que se pueden hacer cosas con una parte de lo que fue un tractor, o una rueda vieja de bicicleta, o cualquier cosa, mientras no se amontone todo en un gran basural. No pinto nada, las cosas tienen el color que traen cuando las reconvierto.

¿LA MAYOR PARTE DE TU OBRA SON PECES?

Sí, son todos peces, no me preguntes por qué. En el colegio hice un estudio sobre Torres García y creo que los primeros peces que hice eran medio constructivos, con piezas de madera, así como Torres hacía los juguetes. Pero tampoco fue una elección muy consciente, ni me gusta bucear ni tengo peceras ni nada de eso. Fue algo que se dio casi sin darme cuenta. El círculo también está presente en todo

lo que hago, es una forma que me atrae, siempre veo algo más allá en ellos. Además, si te fijás, en la mayoría de estos peces también se da la acumulación de cosas o materiales iguales en una misma obra. Me gusta ese efecto que da el poner muchos objetos iguales juntos, es como que se potencian y se destacan. No me gustan las teorías, soy de hacer y pruebo. Si queda bien, bárbaro, si no, vuelvo a empezar. No es que tenga una idea y la desarrolle. Entro al taller, veo un material y es ese material el que me dice lo que voy a hacer con él. Quizás se deba a que a mi padre le encantaba la carpintería y yo, de chica, iba al taller que él tenía y le usaba las herramientas y lo que encontraba a mano para hacer cosas. Mi familia siempre fue de darse idea para solucionar todo lo que se rompía. Acá en casa es igual, nos lleva más tiempo pero tratamos de hacer todo nosotros. Me encanta, además es un ejemplo para mis hijos, que aprendan que las cosas se arreglan, se solucionan, no voy enseguida y compro otra cosa cuando algo se rompe. Siempre le buscamos la vuelta. Es una manera de valorar y cuidar.

¿TUVISTE FORMACIÓN EN EL ÁREA ARTÍSTICA?

Al terminar el liceo estudié Arquitectura y, de hecho, me recibí. No trabajé casi nada como arquitecta porque no





me gusta decir lo que hay que hacer, me gusta agarrar las herramientas y hacer yo las cosas, me gusta todo lo manual. En el medio estudié Bellas Artes, diseño industrial, carpintería en la UTU, de todo. En los talleres, por ejemplo de Bellas Artes, siempre me inclinaba hacia los volúmenes, hacia lo tridimensional, nunca se me dio por pintar, por ejemplo. También fui al taller de escultura de Mariví Ugolino y ahí aprendí a soldar, a trabajar con hierros y esos materiales más de chatarra. Si me preguntás si lo que hago son esculturas, te digo que no lo sé. No esculpo nada, me divierte inventar con materiales que ya existen creando volúmenes que se muevan y que además le dejen algo a quien los reciba.

Los peces flotando en hilera y moviéndose al ritmo del viento producían un efecto mágico en la tarde soleada y no pudimos concentrarnos en ese momento en averiguar si las creaciones de Carolina eran o no esculturas. ¿Importaba el nombre? No en ese momento. Sin embargo, al día siguiente recibí por mensaje la siguiente definición:

“Ensamblaje o assemblage es un proceso artístico en el cual se consigue la tridimensionalidad colocando diferentes objetos-no-artísticos muy próximos unos a otros. Hay que recalcar que estos objetos de los que se componen estas obras comparten la característica de que no han sido diseñados con fines estéticos sino que han sido redescubiertos por los artistas quienes los incorporan a sus obras, de manera conjunta o de forma individual, para lograr expresar un mensaje o emoción.”

Esta definición, buscada por la propia artista para definir su obra, quizás sea la más cercana a la hora de ponerle un nombre al producto final que vemos cuando pasamos cerca de sus trabajos sin detenernos a observarlos con atención. Sin embargo, esta clasificación, en el caso de Carolina, deja de lado el aspecto para mí más importante de la obra de esta artista plástica, que es la recuperación de objetos que estaban condenados a dejar de existir y ser olvidados por el paso del tiempo.





Es que ella ha adoptado esta impronta en su vida cotidiana y se refleja no solo en su obra sino además en su estilo y forma de vida. Y en este momento me resuena la canción de Jorge Drexler: "Nada es más simple, no hay otra norma,

nada se pierde, todo se transforma" y siento que algo dentro de mí ya no va a ser igual a la hora de descartar materiales u objetos en mi vida cotidiana. ☺

VIVIR EL AGUA



SUMERGETE EN LA DIVERSION

Desde hace más de 20 años venimos desarrollando proyectos que tienen como objetivo, mejorar la calidad de vida de nuestros clientes potenciando su vínculo con el agua. Hacemos que TU PISCINA sea un sueño hecho realidad.

Piscinas - Saunas - Spas

Contamos con un grupo de profesionales calificados que respaldan nuestro concepto de servicio integral, basándonos en los desarrollos a medida, para que VIVIR EL AGUA sea disfrutado en toda su dimensión.



Scatey
Vivir el agua.

Avenida Italia 6252
Tel. (+598) 26010010
www.sactey.com.uy
info@sactey.com.uy



BERTHET MENDEZ TARANTO

ARQUITECTURA QUE INTEGRA

FOTOS José Pampín

La agencia de publicidad NOTABLE decidió, una vez más, apelar a la Arquitectura para generar mejores condiciones para su trabajo. Apenas ocho años atrás esta empresa decidió encargar el proyecto de un edificio que atendiera las especificaciones singulares de su trabajo. Entonces el Estudio integrado por las Arquitectas Marcela Berthet, Cecilia Méndez y Perla Taranto resolvió un edificio que presentaba los espacios que reflejaban las necesidades e inquietudes de la Agencia de Publicidad. Ocho años después las mismas profesionales fueron convocadas para avanzar un nivel más y adaptar el espacio, concebido en un mundo analógico, a la era digital que en el mundo de las comunicaciones hoy impera. En esta oportunidad el proyecto fue realizado por las Arquitectas Perla Taranto y Halinna Egaña y la cuidadísima Dirección de Obra estuvo a cargo de Egaña.



La primera lectura del nuevo edificio de NOTABLE nos permite apreciar que el volumen se elevó un par de pisos, luego constatamos que en realidad se le agregó un piso y medio. Formalmente se mantiene la estética de transparencia y liviandad original, pero la magia se produce al ingresar y recorrer plantas que espacialmente crecieron y ahora ganaron en integración y también en calidez.

La inquietud de los Directores de la Agencia, Pipe Stein y Diego Lev se basaba en la necesidad de generar una mayor interacción entre los hombres y mujeres que habitan, todos los días, este espacio de trabajo. Las distintas reparticiones de la estructura, administración, recursos humanos, el departamento creativo y las divisiones de medios, comunicación digital y archivo, funcionan como una unidad y ahora la comunicación es fluida y directa, con espacios donde además el encuentro es algo natural. En la última planta se generó un gran salón que opera como comedor

y sala de reuniones espontáneas. Allí quienes trabajan en la agencia suelen reunirse incluso en carácter de “fuera de hora” para conversar, escuchar música e incluso bailar. En otra planta se generó un espacio único para contener a los creativos y procesar el producto de la creación. Esta planta fue concebida a partir de una estructura Steel deck, una suerte de encofrado que se apoya sin pilares y permite así cubrir importante metraje de forma limpia. Tres baterías de largas mesas de trabajo, especialmente diseñadas y revestidas con láminas de haya, contienen a 24 personas que comparten el proceso de imaginar y luego dar forma a mensajes que promocionan, difunden y estimulan las ventas de las marcas que trabajan con la agencia.

Estas mesas fueron diseñadas a partir del concepto de la mesa original, esto es grandes tabloncitos apoyados sobre caballetes. A partir de esta idea las Arquitectas concibieron grandes cajones que se apoyan sobre sendos caballetes. Bibliotecas laterales compuestas por importantes estantes

de madera, paredes revestidas con pizarras donde se dejan mensajes o se garabatean ideas, luminarias vestidas con pantallas tejidas con hilo. Esta imagen, apoyada con el pavimento revestido con un piso técnico de madera rubia y clara, contrasta con el carácter tecnológico de los gusanos de metal que trepan desde cada mesa hasta el cielorraso, conteniendo cables y conexiones, y con las planchas de metal que hacen lo propio con instalaciones eléctricas. Una atmósfera tecnológica y humanizada.

No existen corredores o halls, los espacios intermedios operan como interfaces que comunican directamente con otros espacios y cuando el recorrido es mayor, se trata de espacios de encuentro donde inclusive es posible sostener una conversación. El trabajo de las Arquitectas resultó complejo, ya no se trataba de agregar metros cuadrados, o de distribuirlos mejor. Se trataba de generar atmósferas donde la comunicación y el contacto resultaran fluido, natural y por qué no, hasta inevitable.





El balance logrado por el diseño de los espacios es perfecto. La incuestionable vitalidad de la tecnología, recurso dominante en cada área de trabajo de la agencia, está contenido por una estructura humanizada a partir de la calidez de las texturas y colores empleados. Se trata de un edificio transparente que permite que cada planta, cada ambiente, resulte atravesado por la luz natural. Las paredes y pavimentos fueron tratados todos con maderas claras. El mobiliario fue diseñado en base a madera, las luminarias se alejan de la imagen tecnológica para apelar al diseño y el arte de cumplir su función aportando algo más. Por ejemplo, para resolver la gran mesa de la sala de reuniones, con capacidad para 24 personas, se trabajó con carpinteros que disponían de láminas de madera provenientes de especies africanas. A partir de estas piezas se generó una suerte de puzzle que arroja como resultado una superficie extremadamente cálida y rica en tonos y dibujos naturales. Las sillas escogidas para asistir a este portento estético, son de Eames y en su versión original de aluminio fundido y tapizadas con motivos florales y geométricos, en un ritmo que establece un conjunto singularmente rico en sensaciones y emociones.





El nuevo edificio desarrollado a medida para la agencia de publicidad NOTABLE es un ejercicio fantástico donde la Arquitectura además de contener comunica. 📺



A TODO COLOR
PINTURAS

Hay lugares a
los que siempre
da gusto volver



Construyendo
confianza.
Líder mundial en
impermeabilizantes



Protective, Performance y
Marine Coatings desde 1927



Todo lo que más te
gusta toma color



Protección para todo tipo
de maderas



MONTEVIDEO:

📍 Luis A. de Herrera 2591/75 entre Joanico y 8 de Octubre
☎ 2487 16 35 - 2487 60 31

📍 Av. Italia 3909 entre Santander y Ramallo
☎ 2509 99 99 - 2509 3469

MALDONADO:

📍 Acuña de Figueroa entre Suecia e Islandia
☎ 4222 57 71 - 4223 54 44

🌐 www.atodocolorpinturas.com.uy

✉ ventas@atodocolorpinturas.com.uy

Bona

La protección
tiene nombre
Bona Decking Oil



La única protección
para pisos exteriores de madera

Aceite que nutre, restaura y otorga naturalidad manteniendo las características atérmicas de la madera. Máxima resistencia a los rayos UV. Productos para mantenimientos periódicos y limpiadores de uso diario.

- Desarrollado a base resina de pino
- Preserva la elasticidad de la madera
- Ideal para piscinas
- No contiene cobalto ni fungicidas
- Antideslizante Norma DIN18032/2
- Disponible en 4 tonalidades
- Rendimiento: 20m2 /l. dependiendo tipo de madera

enکو
DIVISION PINTURAS

Representa y respalda: Enko S.A.
Departamento Técnico: Mariano Soler 3290, tel. 2200 1986 - Montevideo

Red de distribuidores:
Montevideo: Písar Pisos & Decks, tel: 2410 5771 / Montecuir, tel 2506 5450 / Placamundo, tel: 2209 8884 - Colonia: Color Shop, tel: 4522 3378 - Durazno: Dos López, tel: 4362 2877
Maldonado: Barraca Luissi, tel: 4223 1143 - P. del Este: Barraca Luissi, tel: 4223 1143 / Artech, tel: 4249 5790 - Piriápolis: Barraca Luissi, tel: 4432 4485 - Tacuarembó: Distribuidora Tacuarembó, tel: 4632 9292
Paysandú: Miguel Cocchi, tel: 4723 0975 - Rocha: Barraca Luissi, tel 4472 6094 - Salto: Aguiñagalde, tel: 4732 5106 - Treinta y Tres: Soto Pinturas, tel: 4452 1212



MY FAVORITE THINGS

FOTOS José Pampín
TEXTOS Sofía Hughes

En Carrasco, Marion Meyer reinventa un espacio convencional destinado a comedor y lo convierte en un sitio original, donde el protagonista deja de ser el juego de comedor, y se convierte en la gran biblioteca que se destaca en este espacio.



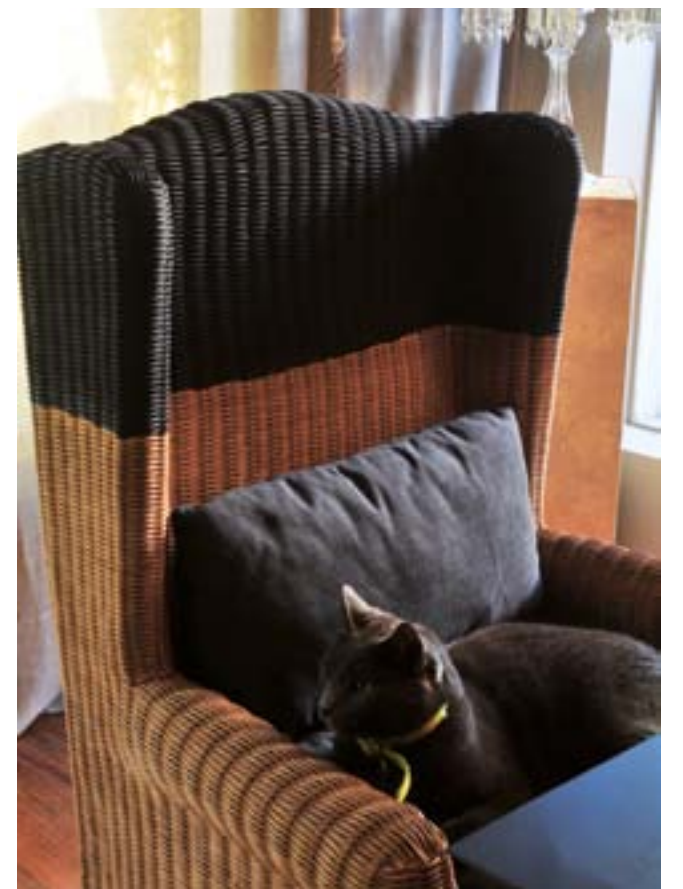
Una de las destacadas piezas en la biblioteca es el traslúcido caparazón de mulita, iluminado desde atrás y colocado sobre un pequeño apilamiento de libros de aspecto antiguo.



Quien da vida a este espacio es la gran biblioteca de original diseño asimétrico, que alberga distintas piezas exóticas de decoración, como los coloridos collares bereberes provenientes de Marruecos, las piezas realizadas en alpaca, hueso y plata, de diseño local, los libros de aspecto antiguo y los contemporáneos, de diseño, las jarras de plata de estilo colonial de Alto Perú y, finalmente, algunas piezas del juego de té de plata, una herencia familiar que quería ser colocada de manera original, dejando de lado su presentación formal y convencional.

Este living - biblioteca se aprovecha más que nada los fines de semana, en donde se disfrutan grandes comidas entre familia y amigos. La ilusión de reinventar este espacio surgió hace más de dos años y finalmente se materializó, naciendo así un lugar que no pretendía ser un comedor común y corriente sino un espacio donde surgirían otros factores que darían vida al proyecto. Sobre la mesa del comedor se colocó un conjunto de tres pantallas de paja combinadas de color natural y negro provenientes de México que hacen referencia a la tendencia de *color blocking* con el fin de destacar colores a través del contraste. Este mismo estilo se ve reflejado en las *bergeres* de ratán colocadas en las cabeceras, que presentan las mismas

tonalidades, complementadas por almohadones de terciopelo gris oscuro. El gran disparador de este diseño fue un mueble chino que pertenecía a la familia, que inspiró la creación del nuevo protagonista: la biblioteca hecha a medida. Realizando un diseño asimétrico, se reutilizaron las puertas y los cajones pintados a mano con motivos orientales en tonos cálidos de rojos, naranjas y dorados, contrastando sobre la madera pintada oscura. Estas piezas fueron colocadas aleatoriamente, tapando algunos espacios, y dejando otros libres para la colocación no solo de libros sino también de adornos locales y otros provenientes de Oriente, y libros relacionados a la arquitectura, al diseño y a la fotografía.





El juego de comedor se ve compuesto por una gran mesa con tapa de chapa lustrada sostenida por dos troncos antiguos cortados a láser, que permiten ver su veta en la tapa de la misma.



Acompañando la mesa central se colocan tres sillas de modelo João V realizadas en jacarandá con un tapizado con motivo selvático. En frente a las mismas se ubica un sillón tapizado en *denim* gris, complementado por varios almohadones de terciopelo del mismo color en distintos tamaños, que hacen juego con las cortinas y *bandeaux* de lino lavado. Sobre el sillón se coloca una pintura de Diego Donner, que brinda luminosidad al espacio. La alfombra de yute forma parte de la colección de piezas originarias del Oriente. Arriba de la mesa se apoya el original centro de mesa compuesto por una bandeja de plata, que forma parte del juego de té que está desperdigado en la biblioteca y los distintos caireles sobrantes de una colección que pertenecía a la familia.

En uno de los rincones de la sala destacamos un mueble de lonja, realizado por la propietaria del espacio, sobre el cual se ha colocado un candelabro de cristal de Baccarat, otra de las herencias familiares. Junto al mismo, colgadas frente a cada ventana, se ubican unas chapas de bronce, provenientes de Marruecos. ■





Acompañando la consola indonesia de madera de olmo, encontramos una gran banqueta que pertenecía a la familia y fue restaurada tapizándola en alfombra persa con colores a tono con los que aparecen la biblioteca. Sobre la misma se ha colocado una Biblia, otra de las reliquias familiares, y un gran cuadro, originario de la escuela cuzqueña.



la casa se transforma en hogar

Una casa *Particular*

FOTOS Nico Di Trápani

Federico Armas, arquitecto responsable y habitante de esta casa, creó un concepto donde la atmósfera adquiere singularidad a partir de materiales reciclados y viejos muebles con aires de otros tiempos. El resultado, una casa cómoda, relajada, de impronta rural, que se abre por completo al paisaje exterior.



La casa del arquitecto está implantada en un terreno de dos hectáreas, con un frente de 50 metros sobre Camino Los Horneros y un retiro de 100 metros a efectos de evitar interferencia de ruidos y movimientos. Proyectada para el disfrute junto a su familia, la intención se hace notar en el diseño de lo que resulta un hogar amplio y funcional, que se abre a la serenidad del exterior. El planteo en dos niveles permite que la planta baja se destine para servicios y vida social de la familia y le otorgue a la planta alta mayor privacidad. Es importante destacar que los ambientes tienen techos muy altos, de cuatro metros y medio en el living, comedor y hall de entrada. Las aberturas de tres metros de altura fueron compradas a la empresa que demolió la casa de sus abuelos, una de las últimas emblemáticas de Pocitos. Esta condicionante es significativa a los efectos del proyecto, logrando ambientes muy generosos en las tres dimensiones.

Ni bien se accede, la planta abierta pretende separar el sector de acceso del resto del ambiente mediante un juego de baldosas de cemento, que marcan el eje de distribución principal. Este espacio de recepción organiza la casa en dos sectores, hacia la izquierda se encuentra el sector más íntimo de cocina, comedor diario, sala de estar para los hijos y dormitorio de servicio; hacia la derecha se ubica el salón principal compuesto por comedor y estar diario con estufa, vinculado mediante antiguos ventanales a la terraza exterior y revestido con piso de madera pintada de gris oscuro.

De carácter austero, la sala principal de dimensiones considerables propone un living en el que la atmósfera adquiere singularidad a partir de viejos muebles que refieren a otras épocas del siglo pasado junto a otros muebles más actuales. La estufa a leña concebida en cemento, adquiere el protagonismo necesario, imprimiendo

el toque actual al área de reunión. En el comedor una mesa para más de diez comensales intercala distintos juegos de sillas, de distintas épocas y estilos, dejando unos bancos dobles con poza brazos para las cabeceras. A través de dos amplias aberturas de tonos oscuros que pasan a los lados de la estufa, se encuentra un área algo más reservada, en la que estanterías que van de piso a techo revisten por completo las paredes llenas de libros. Sillones tapizados en telas claras contrastan con lo oscuro del resto del mobiliario creando un sitio cálido y relajado. Hacia el frente se ubica el escritorio de trabajo del arquitecto, en el que un sillón desvencijado, emparchado con diferentes telas, es el gran protagonista de la habitación. Sobre el piso de cemento una alfombra persa marca el sector protagónico junto a un juego de valijas, que hacen a la vez de mesa de apoyo. Objetos y muebles con historia simulan el paso del tiempo, en el que tanto el arquitecto como su esposa han sido los



encargados de realizar la ambientación de los espacios interiores con objetos y muebles de remates, algunos heredados, de demoliciones y otros de su autoría, en fibras naturales, cuero y madera. La decoración complementa las materialidades existentes, pavimentos en cemento lustrado, madera llevada a gris y paredes en colores neutros, terminan por concebir ambientes cálidos con un toque de rusticidad.

Hacia el extremo opuesto, se encuentra el comedor diario, en el que se dispuso una mesa oval con capacidad de ampliarse, acompañada por un juego de sillas en hierro torneado que le da el toque rústico. Una ajustada ventanita con celosías, comunica con la cocina y hace a la vez de pasa platos. Sobre la misma, una obra muy interesante -que al igual que en el resto de la casa carece de marco- la hace notar aún más. Sin dudas la casa juega con la sensación del paso del tiempo, creando la idea de estar en un casco antiguo.

Procurando mantener la intimidad, la planta alta se resuelve a partir de un doble acceso. Desde el ala izquierda en planta baja se accede a un hall de distribución que se dirige hacia dormitorios y baños de los chicos, y desde el escritorio personal se llega a un hall previo, que va al dormitorio principal y baño, ubicado en el área derecha de la casa.





El elemento conector de ambos sectores es un entrespacio liviano con piso de Pinotea sobre el hall de acceso; ambiente utilizado para lectura y estudio. El amplio dormitorio principal, irradia luz por su concepto de total White y por las puertas ventanas que hacen que el exterior

sea parte de la despojada habitación, en la que la simpleza habla por sí misma. El baño principal, que pareciera salido de un cuento, establece el mismo concepto, en el que el juego del blanco y las puertas ventanas, le otorgan gran vitalidad y romanticismo al ambiente.





Una generosa terraza del largo de la casa rematada por la estufa a leña, conforma un agradable estar exterior, ideal para disfrutar atardeceres con vistas infinitas hacia el paisaje campestre, dando la sensación de estar en el interior rural. 🌿



La mejor calidad del mercado.
Atención personalizada.

- Maderas nacionales e importadas
- Pisos machimbrados
- Decks
- Madera cortada a medida y cepillada
- Cielorrasos
- Revestimientos

Administración & Ventas:

Tel.: 2522 4307 - 2522 5835 - Telefax: 2525 1154
Camino Pavia 3052 / 60 - CP 15000 Montevideo - UY
www.maguinormaderas.com.uy

MAGUINOR
MADERAS

Cada baño un mundo

FOTOS José Pampín



Nuestros baños ganan en la posibilidad de reflejar todos nuestros gustos y necesidades. Del nuevo catálogo de ACHER CERÁMICAS señalamos algunas novedades que nos permiten reafirmar que cada baño... es un mundo.



MÁS COLORES

Azul, fucsia, lila, son los colores de la temporadas y a partir de ellos podemos crear ambientes divertidos, frescos y juveniles. Serie en formato 0.20*0.50 terminación brillo maderado destonificado Kendo de Cifre. A partir de estos colores es posible generar espacios descontracturados y vitales.

MÁS TEXTURAS

Las texturas cementicias y textiles también son tendencia y reflejan un perfil que ahora también es posible atender en el baño. La serie MENORCA es el último lanzamiento de PORCELANOSA y nos permite jugar con el diseño logrando líneas de distintos tamaños.

PATCHWORK

La tendencia a las composiciones *patchwork* son firmes y se mantienen. Es la posibilidad cierta de aportar un carácter *vintage* o retro a tu baño. Aquí la serie Camargue de Argenta nos trae desde España su nuevo *patchwork* monocromático, donde la cerámica se convierte en un lienzo invadido por formas geométricas. Pensada para acompañar con la gama de colores en onda, viene con terminación mate. Formato 0.25*0.50.



BLACKSTAGE

Un clásico que no pasa de moda. La Serie Meridien, de Baldocer / España propone la combinación del blanco y negro que nunca falla. Atención a la versión Large, de 0.33*100 y al formato para pisos de 0.447*0.447.

CARRARA

Esta terminación es tendencia en Europa. Crea espacios elegantes, ya sean estos de carácter clásico o contemporáneo. Las nuevas series tipo Carrara recién llegadas de Europa son las grandes protagonistas de esta temporada. Serie Carrara de España Porcelanosa -Formato 0.316*0.90. Serie Bistrot de Italia Ragno combinada con maderados, como en este caso el List Oxford de Porcelanosa o el Woodtale de Ragno 0.20*1.20

MÁS COLOR

Es la versión fresca y joven del baño. Serie Frame de Ragno. Formato 0.25* 0.76, terminación brillo, viene en varios colores. En combinación con porcelanato maderado italiano, ideal para composiciones tipo parquet con coloración destonificada. Woodcraft-Beige-Porc y Woodlike -efecto legno. Formato 0.10*0.70. ●



Diego Garcia, Gerente de ventas Show Room, Gabriela Acher Primo, Directora de ACHER CERÁMICAS y la Arquitecta Cecilia Halegua del Departamento de Diseño de la marca.



Nueva línea corporativa

Arquetipo



Luego de 10 años de experiencia en el mercado, Arquetipo ha decidido incursionar en el ámbito del diseño y amoblamiento de oficinas, con su línea Arquetipo Business.



La empresa apuesta así a desarrollar espacios que se adecuen a las necesidades y a la identidad de cada empresa, creando un ambiente armónico que genere motivación y potencie el clima de trabajo. Para eso cuenta con un grupo de profesionales, diseñadores y arquitectos, que trabajarán para ofrecerle a cada empresa una asesoría personalizada y una propuesta a medida. Para conocer más sobre la propuesta se puede dirigir al sitio web www.arquetipo.com.uy o visitar el showroom en Constituyente 1875. ☎



Acercamos fronteras

Primera empresa de mudanzas locales e internacionales de Uruguay.



uruvan.com.uy

Montevideo | Punta del Este

Madera al exterior

Mantenimiento y Renovación



EL MANTENIMIENTO DE LA MADERA EXPUESTA A EXTERIOR

La elección del producto para realizar un proceso de barnizado al igual que la elección de la calidad de la madera expuesta al exterior no nos exime de tener siempre presente que la función principal es realizar una perfecta protección que permita a la madera mantener la propia funcionalidad en el tiempo, protegiéndola de todos aquellos factores que puedan alterar su estructura como son los agentes atmosféricos y el ataque de agentes biológicos.

CONSEJOS PARA EL MANTENIMIENTO DE LA MADERA BARNIZADA

Para poder mantener en el tiempo la protección de la madera es importante que la película del barniz permanezca íntegra. Bajo esta premisa es necesario realizar periódicamente la fase del Mantenimiento a la estructura de madera expuesta al exterior.

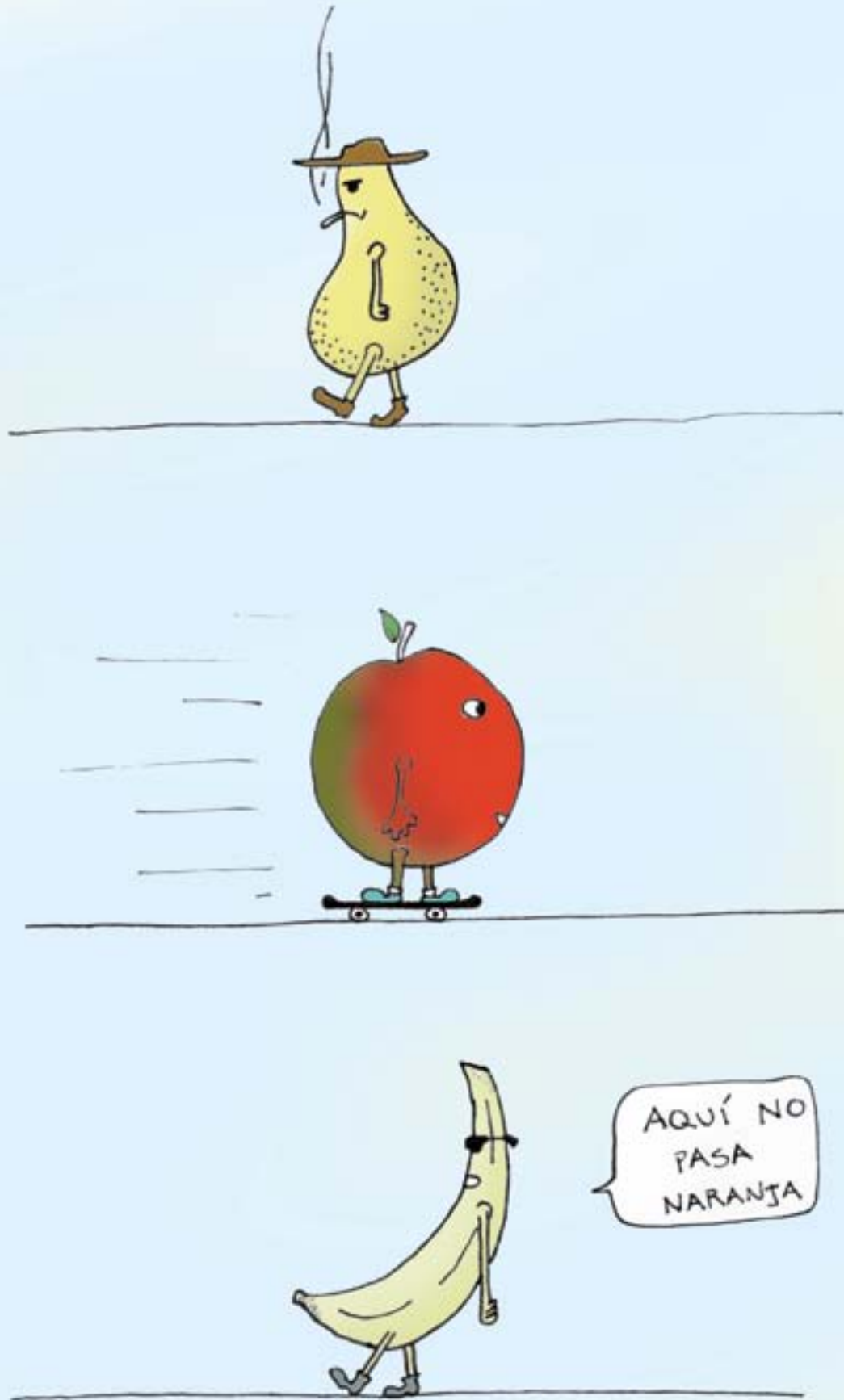
A. Mantenerla limpia constantemente. Con periodicidad es oportuno limpiar la madera con agua y detergentes neutros.
B. Cada 10 -24 meses, aconsejamos aplicar un tratamiento de renovación y mantenimiento con el objetivo de preservar su estado de conservación y belleza. ●

SONRÍE

Cumplimos 30 años al aire
junto a una estrella que nos
ilumina desde el primer día
“En Sintonía Contigo”.

96.3 ALFA FM, tres décadas
de calidad y respeto por
nuestra audiencia
y nuestros anunciantes.

96.3
Alfa FM



- clemente -

ARTE&DISEÑO #273 / SEPTIEMBRE - OCTUBRE 2016



CONSTRUCCIÓN
Aportando al desarrollo



DOMÉSTICO
Confort en el hogar



AGRO
Soluciones sustentables



INCENDIO
Equipos para combate de incendio
bajo normas internacionales.
Homologados por D.N.B.



**LÍDERES EN CALIDAD,
INNOVACIÓN Y DESARROLLO**

Vimar
Calidad en bombas de agua

Ventas: Miguelete 2004 | Montevideo, Uruguay | Tel.: (+598) 2400 5034 | vimar@vimar.com.uy
Servicio Técnico: Hocquart 1691 | Montevideo, Uruguay | Tel.: (+598) 2925 2664 | taller@vimar.com.uy



SU MARCA DE CONFIANZA



**HORNO Y MICROONDAS
EN UN SOLO PRODUCTO**



CONVECCIÓN



MICROONDAS



GRILL

EL MAYOR RESPALDO EN SU HOGAR